BONDIA® ARUBA

Diasabra 30 di Juni 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ambiente di panico al estilo 'Armageddon' crea rond di crisisheffing



Pagina 3



Entrante 1 di juli tur cas na Aruba lo mester di forma obliga paga pa servicio di Serlimar, sea cu ta uza esaki of no. Gobierno a anuncia esaki durante un conferencia di prensa ayera mainta. Ta papia cu lo haci esaki via un sistema di impuesto y lo cobra a base di e entrada acumulativo di personanan cu ta biba na e cas. E noticia aki a trece hopi conmocion den pueblo. Dialuna cu ta bin Bon Dia Aruba lo amplia riba e tema, cu reaccion di diferente parlamentario, minister y personanan den nos comunidad.

Turtuga di 75 aña asesina na rif di Rodgers Beach



Pagina 2

Mas y mas munisipio ta organisa un conmemoracion oficial di sclavitud



Pagina 8

Editorial

Ley riba Serlimar ta permiti diferencia tarifa?

Segun nos, no...

Pagina 5

Turtuga di 75 aña asesina na rif di Rodgers Beach



SAN NICOLAS — Aunke pa ley cierto especienan di nos fauna manera turtuga ta proteha, tin hende cu ta sigui jaag turtuga, manera polis maritimo a mustra ayera mainta.

T'asina cu ayera mainta nos a ricibi un comunicado di polis unda ta splica cu polis maritimo a bin topa hunto cu personal di Departamento di Natura y Medio Ambiente (DNM) durante un investigacion pa 12 or y mey restonan di turtuga.

Polis a informa cu hunto cu e boto di polis maritimo BP-2 e personal a bay pa midi na diferente luga e stroom di lama y e cantidad di oxígeno bou awa. Polis a presenta na e sitio mirando cu un melding a drenta unda nan ta bisa cu tabatin diferente casca di turtuga.





Ora a yega ariba e rif enberdad a bin haya 4 casca di turtuga y tambe cabesnan di turtuga. E turtuganan aki ta protegi y lastimamente ta bin encontra e restonan aki. E restonan di turtuga a wordo tuma den beslag pa personal di DNM. E turtuga aki ta un especie cu ta protegi pa e tratado internacional di CITES y alabes pa articulo 6 inciso 1 Natuur beschermingverordening Aruba. Mester recorda cu ta castigabel pa ley pa mata e especie protegi aki y cu tin multanan pisa pa cu esaki.

Edith van der Wal, presidente di Fundacion TurtugAruba a reacciona na Bon Dia bisando cu esaki a tuma luga mirando cu e area ey tras ta scondi, pues no tin mucho control y hende sa cu esaki ta e caso, pues nan ta probecha di haci e actonan ilegal aki ey tras.

Loke ta mas lamentabel ainda segun sra. van der Wal ta cu un di e turtuganan cu a sufri e crimen aki tabata un turtuga basta grandi, cual ta indica cu e lo a tin mas o menos 75 aña bibando. "E ta hopi lamentabel. E tabata bay pone webo pronto."

Pa preveni esaki den futuro e fundacion ta keto bay sigui conscientisa na scolnan cu esaki ta prohibi, pero mas aleu cu hende no por haci y deshaci cu naturalesa. "Bo ta wak ya caba cu e peso riba naturalesa ta hopi pisa." Sra. van der Wal a indica cu turtuga ta un di e instrumentonan cu naturalesa tin pa regula su mes, pues turtuga, specialmente e Green Turtle tin e tarea pa come e yerba bou awa ora esaki ta crece dimas. "Anos mes no ta bay haci e trabou aki berdad? E bestianan tin nan funcion den e ecosistema, pues si nos ta tuma nan pa come of mi no sa kico, esaki ta kita e balansa di e sistema ecologico."

Esaki ta un manera con por wak cu e balansa entre naturalesa y hende no ta na ordo, segun sra. van der Wal.



Ambiente di panico al estilo 'Armageddon' crea rond di crisisheffing

ORANJESTAD – Minister Xiomara Ruiz- Maduro (MEP) ta haya cu den cuadro di introduccion di e pakete di impuesto di crisisheffing a wordo crea un panico al estilo 'Armageddon'. "Cu dia 1 mundo ta stop di lora mes na Aruba", e di. A wordo crea un ambiente cu tur cos ta bira caro y impagabel, siendo cu e no ta asina, segun e mandatario.



E ta haya cu introduccion di e crisisheffing a wordo saca fei di contexto. No ta cuestion cu a bin cu un pakete adicional di 6% di impuesto riba locual comunidad ta bin pagado via BBO y BAZV, sino cu e aumento di e impuestonan aki plus e BAVP a subi di 3,5% pa 6%, kiermen el a subi cu 2.5% di loke tabatin caba. El a compara esaki cu e introduccion di un 2.5% cu gobierno anterior a introduci via BAZV y cu segun e mandatario, 'e mundo no a caba'. E total di tur e belasting aki ta 6% entrante 1 di juli.

Aumento di prijsnan

E ta consciente cu ora gobierno ta bin cu cualkier sorto di impuesto e prijsnan ta subi, pero despues nan ta normalisa of tuma su forma cu e hendenan ta custumbra cu ne.

E ta lamenta cu tin forsa cu ta crea un expectativa di tension na bispo di 1 di juli. E ta haya cu e ambiente di tension aki no ta necesario. Ademas el a menciona cu e introduccion di e crisisheffing cu lo drenta na vigor entrante luna di juli ta uno temporal. El a considera e crisisheffing como un 'brug' cu nos mester traspasa un rato.

Gobierno ta trahando riba un reforma fiscal. Segun e minister, nan ta trahando cu experto(nan) local, pero tambe internacional di IMF (Fondo Monetario Internacional) cu pronto lo bini, pa bin cu un sistema fiscal mas husto y simpel.

E reforma aki lo mester simplifica nos sistema fiscal, cual awo ta hopi complica. Nan mester bin cu un forma mas simpel pa e comunidad, comerciantenan, pero tambe pa e departamento di impuesto. E reforma aki lo facilita pa e control por ta mas directo y eficiente pa tur hende por cumpli cu nan compromiso fiscal of pago di impuesto.

E mandatario a pidi un poco di pasenshi, ya cu nan ta atendiendo e asunto aki cu e seriedad cu e merece. E aumento di impuesto aki ta algo impopular cu niun hende kier ya cu e ta bay haci dolor pero 'un tiki so'. E mandatario a compara e dolor cu pueblo ta bay sinti cu 'priki', e caricatura uza durante campaña di vacunacion.

Exoneracion

E mandatario Ruiz-Maduro a informa cu despues cu nan a reuni cu asociacion di bankero y tambe companianan di seguro, gobierno a bin cu un decreto ministerial cu a keda firma ayera pa bin cu algun exoneracion riba pago di impuesto riba cierto servicio.

Pa papia riba e topico aki e mandatario tabata compaña pa directora di departamento di impuesto, Luenna Gomez-Pieters, y tambe expertonan di departamento Economico. Asociacion di banco y companianan di seguro tabatin un reunion mas tecnico hunto cu departamento di impuesto, unda a wordo acorda cu tin cierto di e transaccionnan den cual entrada cu e banco ta genera ta wordo exonera di paga belasting di BBO, BAZV y BAVP. Den e decreto ta aparece e parti cu mester exonera, y cu e ta spera cu banco y companianan di seguro lo informa debidamente di nan na comunidad. Segun e mandatario, tanto e sector bancario como esun di seguro ta informa di tur e exoneracion cu e decreto ministerial ta contene.

Nan a dicidi di bin cu e cambio aki –segun minister Ruiz-Maduro- ya cu pais Aruba ta bayendo den un transicion pa haci menos uzo di placa cash. Pa evita cu den e actual situacion e hendenan ta bay uza mas placa cash, nan a bin cu exoneracion cu a keda aproba dos dia prome cu crisisheffing a drenta na vigor.

Gobierno a bin di acuerdo cu asociacion di banco (ABA) cu locual ta bira e entrada cu e banco ta gana pa ehempel pa medio di online y uzo di tarheta di pago di debito y credito, transaccion di divisa, etc... esakinan ta wordo exonera di paga gobierno e BBO. Tambe online banking ta keda exonera, si e banco no ta cobrando pa e servicio aki.

Pero si e banco ta cobra pa e servicio aki y otro servicionan cu banconan lo informa nos comunidad di nan, akinan si nan tin cu paga gobierno ariba entrada cu ta genera pa e parti akinan. Cada banco tin cu bisa nan clientenan, kico ta bay bira nan tarifa. Kiermen kico nan ta bay cobra y kico nan no ta bay cobra.

E mandatario a bisa cla: "Niun transaction tax a wordo introduci." Cu esaki e minister kier bisa cu no ta un belasting ta wordo cobra riba cada transaccion cu ta wordo haci na banco. Sino cu e ley mas tanto ta ariba e entrada cu e banco ta gana a base di e gastonan cu e ta trece pa su clientenan.

Pago di seguro

Pa loke tin di haber cu e parti di pago di seguro a bin cu cambio tecnico, unda un caminda so ta wordo cobra belasting. Di e forma aki gobierno kier evita e cadena di aumento debi na pagamento di impuesto. Esaki pa evita cu tin hendenan cu lo uza e aumento aki como excuus cu pa motibo di aumento di pago di seguro, nan ta keda sin paga nan seguro di auto.

E mandatario a bisa cu e companianan di seguro sa caba di e cambionan introduci pa medio di e decreto ministerial aki. Tanto entidadnan bancario como di seguro cu a participa den e reunion tecnico cu departamento di impuesto, ta na haltura di e conclusion, e di. E conclusion aki a yega gobierno di cual nan a bay di acuerdo pa medio di un decreto ministerial.

Tambe cada compania di seguro lo indica nan clientenan riba e gastonan extra cu nan ta bay tin. El a declara cu e companianan di seguronan ta bay paga riba entradanan cu nan ta genera pa cu e servicionan cu nan ta brinda. "Esun cu ta haya exoneracion no tin pakico subi e cobransa pa cu esaki", e di.



Cooperacion entre Reclassering y fundacionnan pa trabou comunitario

'Aunke ta un persona cu a comete un delito considera dun'e oportunidad'

ORANJESTAD— "Nos ta purba splica e personanan cu nos haya di Reclassering ken nos ta como fundacion y tambe laga nan sinti cu nan por haci un diferencia aunke e ta un trabou comunitario obligatorio. Pa nos e ta importante cu nan t'ey, pasobra nan ta yudando nos."

Diahuebs ultimo Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba a tene un charla na Biblioteca Nacional conhuntamente cu e instancianan cu ta colabora cu e fundacion ora di laga personanan cu a comete un echo castigabel haci trabou comunitario na organisacionnan manera Centro di Bario of Stichting Ambiente Feliz.

Reclassering a aclaria cu nan no ta yuda solamente hobennan y muchanan cu lo a haya nan mes den contacto cu husticia, si no tambe adultonan cu ta comete un infraccion cu hopi biaha no ta serio pero cu si ta castigabel pa codigo penal. Tambe por trata personanan cu a comete un eror den nan bida, den cual Reclassering ta yuda pa nan haya un bon caminda bek.





Husgamento pa a bin di Reclassering

E personanan aki hopi biaha ta experiencia husgamento biniendo di otro personanan ora nan bay haci nan trabou comunitario 'pasobra esey ta di Reclassering', cual ta crea un stereotipo negativo di nan.

Durante e charla a enfoca pues con por ta mas envolvi cu personanan cu mester haci trabou comunitario pa asina deshaci di nan castigo. Marina Jones, coordinadora di seccion Sancionnan Alternativo na e fundacion a expresa durante su discurso na e partnernan di Reclassering cu 'otro hende no ta mira e personanan aki den bon luz, pero nan tambe ta hende'.

Pero mas leu di e percepcion eroneo cu si un persona bin di Reclassering esaki ta nifica cu ta un mal persona, durante e charla sra. Jones a splica e beneficio pa fundacionnan cu ta colabora cu Reclassering. Hopi biaha e ayudo extra, aunke obligatorio, ta crea un alivio pa e fundacion cual practicamente pa un tempo limita ta haya un boluntario extra.



Pues sra. Jones a sigui splica na publico cu en bes di pensa malo di personanan cu ta ricibiendo guia of un tarea di Reclassering, esaki por ta un gran oportunidad no solamente pa e fundacion cu ta haya un man extra, si no tambe pa e persona. Esaki mirando cu e personanan por haya un oportunidad pa haci algo cu normalmente nan no ta haci, siñando asina algo nobo, of tambe luci cu nan talentonan cu nan tin caba.

Motivacion

E positivismo aki mester ta loke ta e enfoke entre e instancianan y Reclassering, pues sra. Jones a comparti cu tokenan simpel por yega hopi leu pa un persona sinti su mes mas na cas. "Bo no mester haci un cita y sinta cu koffie, simplemente tik riba nan schouder prome cu nan bay y puntra nan con nan dia a bay por bay masha leu."

Motibonan cu un persona por ta demotiva pa haci sinta haci nan tarea comunitario como parti di nan castigo ta encera cu posiblemente e persona no ta haya ningun push positivo. "Nos tur ta hende, pues si bo bisa un persona aki aya cu nan a haci un bon trabou awe, nan tambe por cuminsa mira nan experiencia como uno positivo y no negativo."



Aunke tin personanan cu no ta haya nan experiencia positivo, posiblemente entre otro segun sra. Jones pasobra nan no ta di acuerdo cu e infraccion mes cu nan a comete, tin organisacionnan cu despues cu nan a tuma hende den cuadro di un proyecto pa servicio comunitario, ta crea lasonan cu personanan haciendo cu nan ta sigui como boluntario despues.

Reclassering y fundacionnan ta activa hende pa bira boluntario

Un ehempel ehemplar di esaki ta e proyecto di intercambio cu ya tin añanan ta andando entre Centro di Bario Brazil y Reclassering, cual segun Chico Harms, vice presidente di e organisacion a conta Bon Dia ta conduci na un gran cantidad di 'hende cu ta keda cerca nos te despues cu nan a completa nan tarea'.

"E hendenan aki a yuda nos hopi pa loke ta trata mantencion di Centro di Bario, pero mi lo bisa mas leu ainda cu Aruba completo tin mester di e hendenan aki y nos tin cu bay yuda nan tambe. Nan ta bin cerca nos, haci nan trabou, bay y djey nan ta keda bin cerca nos como amigo."

E relacion bilateral aki Stichting Ambiente Feliz tambe ta crea cu e personanan cu nan ta haya por medio di Reclassering. Lukee Croes, director di e fundacion ta splica. Nan ta purba papia cu e personanan y splica nan kico ta encera e trabou cu e fundacion ta haci.

"Tin biaha tin menos motivacion pasobra porta e persona mester chapi pero e no sa chapi, pero asina bo ta ripara cu di nos banda nos tin cu inverti mas den e personanan aki. Mi kier invita tur esnan cu tin diferente proyecto pa considera tuma un persona cu aunke ta un hende cu a comete un delito pa duna e persona un oportunidad no solamente pa yuda si no pa nan siña hopi tambe. E ta un win-win pa e luga unda e proyecto ta tuma luga y e persona mes."

BON DIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Ley riba Serlimar ta permiti diferencia tarifa?

Segun nos, no...

Nos lo por ripiti nos observacion di algun dia pasa cu 'never a dull day in Aruba' ta un bon descripcion di e ambiente den cual nos ta biba. E biaha aki ta e conmocion alrededor di e decision di e ministro encarga cu infrastructura y medio ambiente, cu Serlimar lo ta bay cobra proximamente pa recoge desperdicio na tur vivienda, segun un clasificacion di esunnan cu ta haya e servicio, structura segun nan entrada pa cual nan ta paga impuesto. Segun e mandatario, e tarifa ta inclui tambe un suma como compensacion pa procesa e desperdicio. Segun cu a declara, gobierno lo ta responsabel pa stipula tarifa y por lo tanto a yega na e decision di haci esaki, entrante 1 di juli proximo.

Banda di a tuma nota di tur e protestanan den tur medio di comunicacion practicamente, nos a tuma e molester pa tira un bista riba e ley bao di cual a institui Serlimar. Nos ta haciendo uso di e version riba website di gobierno mes y ta supone cu no tabatin cambio posterior den e texto di e ley aki. E articulo clave pa e discusion actual ta articulo 8. Seguidamente e traduccion literal di e articulo.

1. E Empresa (Serlimar; red.) ta impone pa cada punto di recogemento un suma pa recoge y procesa desperdicio di cas. Bao di punto di recogemento ta comprende un vivienda riba un parcela o cualkier unidad di vivienda separa riba un parcela, cu a base di derecho comercial, usufructo o un derecho personal ta habita. Tur persona riba nomber di ken e derecho comercial o usufructo, referi den e segundo frase, ta registra, ta obliga di paga e suma debi a base di e prome frase.

2. E Empresa ta impone ademas un suma pa desperdicio cu ta ser ofreci na e Empresa pa procesa.

3. E altura di e imposicionnan,na cual ta referi den inciso uno y dos, ta ser stipula pa e Empresa y por ser stipula diferente pa diferente operacion (handeling). Un aumento di un compensacion ta rekeri aprobacion di e ministro.

A continuacion nos interpretacion di loke e ley aki ta permiti y no ta permiti. Pa cuminsa, e tema di e diferenciacion di e tarifa cu e Empresa (Serlimar) por cobra pa recoge sushi na un adres. Esey no por ta mas cu un solo suma, en todo caso pa duna e mesun servicio na tur adres por igual. Segun nos opinion, ya cu den legislacion semper ley ta describi facultadnan otorga di manera limitativo, aki no tin posibilidad di introduci un sistema di tarifa diversifica pa e mesun servicio. En todo caso no sin cambia e ley, algo cu den e caso concreto aki no a ni discuti. Por lo tanto, nos no ta kere cu e Empresa, ni e ministro concerni, tin e facultad legal pa introduci sin mas, manera ta parce di ta e caso actualmente, un sistema diferencia pa e mesun servicio, esta di recoge sushi cu un container standard.

Loke si ta parce nos posibel, ta cu e Empresa ta brinda un servicio diferencia, por ehemplo ta haci uzo di un container mas chikito pa cual ta cobra menos cu e suma pa e container standard. Pero e ora ta surgi e pregunta legitimo si esey ta solamente obtenibel pa e ciudadano di cartera smal, pasobra por argumenta tambe cu un persona, o pareha, cu no ta produci tanto desperdicio, lo mester por tin acceso na e container chikito ey tambe, irespecto nan entrada. Otro asunto ta cu Serlimar por cobra pa e desperdicio cu e cliente ta bin ofrece pa procesa. Aki e ley ta referi na desperdicio cu nos ta hiba dump. Por cobra pa esaki, pero e pregunta ta si ta sensato pa haci esey, despues di e experiencia cu e estupidez di e famoso 10 florin cu tabata cobra, cu consecuencia cu tabata bay benta sushi den mondi tur caminda, na luga di hib'e unda e ta pertenece.

Un otro aspecto ta cu en principio ta e Empresa ta stipula e suma cu e ciudadano mester paga. Ta den caso di aumento di e tarifa cu mester un aprobacion di e ministro concerni. Awor, unda ta traha conhuntamente cu e mandatario, loke ta nada otro cu practica bon gobernacion, lo tabatin consulta anto, pero no ta na e Empresa pa anuncia esaki?

Parti di e conmocion den prensa tabata tocante e incertidumbre si tur vivienda mester paga e tarifa aki, sin tuma na cuenta e adresnan cu a scoge pa laga otro compania duna nan e servicio. Asina leu cu nos conocemento y memoria ta bay, esaki tabata un issue algun aña pasa y a keda regla den e sentido cu por a notifica Serlimar di ta opta pa otro compania. Nos no ta kere cu ta necesario pa bay den un ripiticion di loke a tuma luga e tempo aya, pasobra esey lo no tin ningun sentido.

Pa resumi, nos ta kere cu e anuncio di tarifa diferencia, manera haci awor, no tin un base legal, y lo mester cana e caminda di cambio di ley. Y cu e duda cu e 'draagvlak' den parlamento lo tey.

Mexico: Eleccion presidencial den situacion nacional dificil

(Univision) - Cu e cifranan mas halto di asesinato den su historia, miles di caso di persona desapareci, tumbanan clandestino y solamente un man yen di caso resolvi. Mas empleo formal pero cu salario cu no ta yega pa e necesidadnan basico.

Y un guera comercial (cu Merca) cu por destabilisa e prijsnan di producto y debilita e balor di e peso Mexicano mas ainda, compara cu e dollar Mericano. Esey ta e panorama cu e candidato cu gana eleccion presidencial diadomingo venidero lo haya, pa enfrenta e problemanan politico, economico y social cu tin riba mesa.



Den su ultimo acto di campaña, e faborito den e encuestanan, Andres Manuel Lopez Obrador, a sigura cu e lo percura pa un transformacion pacifico y ordena, mientras cu e candidato cu ta sigui den popularidad den encuesta, Ricardo Anaya, a garantisa di crea un fiscalia autonomo cu lo investiga tur delito di e gobierno saliente, incluyendo presidente Enrique Peña Nieto.

Di su parti e candidato pa e partido den gobierno (PRI) y cu a goberna Mexico pa mayoria di tempo den ultimo 70 aña, Jose Antonio Meade, a bisa cu si e yega na presidencia, e lo no pordona e criminalnan, e lo enfrenta nan y lo blokia nan fuente di financiamento. Finalmente, e candidato independiente Jaime Rodriguez, a bisa cu e lo ta un un presidente diferente cu lo tin pueblo cerca, a traves di su telefon particular.

Pero mas aya di e promesanan electoral, esaki ta e Mexico cu e proximo presidente lo hereda:

Un violencia cu a kibra record historico. Den e aña aki a asesina 13.298 persona na Mexico, di acuerdo cu e cifranan di e Secretariado Ehecutivo di e Sistema Nacional di Seguridad Publico (SESNP). E cifra di asesinato a mira un aumento di mas di 75% den e ultimo tres aña. E periodo di gobernacion di Peña Nieto ta acumula 110.193 asesinato.

Tambe tin miles di caso di desaparicion, sin resolve mayoria di nan. Oficialmente tin 35.410 desaparecido, di cual 21.602 a sucede durante gobierno di Enrique Peña Nieto. Sin embargo, den e periodo ey, solamente a condena 12 persona pa e delito di desaparicion forsa.

Segun e Registro Nacional di Dato di Persona Perdi o Desapareci di e Secretaria di Gobernacion, di e total di desaparecido, 8.982 ta hende muhe y 6.290 menor di edad. Tambe, entre 1 di december 2006 y juni 2017 a topa cu 1.588 tumba clandestino den 23 estado, cu 2.674 curpa y alrededor di 11.400 resto o fragmento di hueso.

Di acuerdo cu Erubiel Tirado, coordinador di e programa di Seguridad y Democracia di Universidad Iberoamericano, hopi parti di e pais ta den un situacion critico di inseguridad. Un señal cu e mecanismonan cu cual tabata ataca e inseguridad no ta funcionando", e ta afirma.

E aumento di violencia, cu ta atribui generalmente na narcotrafico y crimen organisa, a genera un percepcion bao di e poblacion cu impunidad ta prevalece riba husticia. Asesinato y desaparicion constante, caso di matanza den grupo manera Tlatlaya y Ayotzinapa, homicidio contra hende muhe, y asesinato di periodista y actornan politico den e actual proceso electoral, ta algun di e principal factornan decisivo cu e Mexicanonan lo mester tuma na cuenta na momento di duna nan voto.

Den economia tabatin algun exito, den e sentido cu a crea mas empleo, pero di nivel abao, cu salario cu no ta cubri e necesidadnan basico. Den e prome 64 luna di e gobierno di Peña Nieto a registra 3,5 miyon empleo formal nobo, e miho cifra registra den cualkier periodo. Sin embargo, e cantidad di trahado di cualnan e salario no ta yega pa come y bisti a aumenta di 52% pa 68% den e seis aña di Peña Nieto su gobierno.

Tambe ta persisti e situacion unda un gran parti di e rikesa di e pais ta concentra den man di un grupo chikito. Mexico ta un di e paisnan den cual e rikesa ta mas mal distribui, un situacion cu ta motibo di preocupacion, segun e Informe Panorama Social di America Latino 2016 di e Comision Economico pa America Latino y Caribe (Cepal). Otro estudionan ta calcula cu e 10% mas rico ta haya 60% di tur entrada di e pais.

E cifranan di e e estudio, actualisa te cu 2015, ta conta cu 37% di e rikesa nacional ta den man di e famianan Mexicano. E resto ta administra pa gobierno (23%), empresa priva (19%), empresa gubernamental (9%), stranhero (7%) y institucionnan financiero (5%).

Na 2008 Mexico a registra 49,5 miyon di persona den condicion di pobresa, y pa 2016 e cantidad di hende pober a yega na 53,4 miyon, segun e ultimo informe di e Conseho Nacional di Evaluacion di Politica di Desaroyo Social (Coneval). Di esunnan den pobresa, na 2015 alrededor di 25 miyon tabata den e categoria di pobresa extremo. Na 2016 Mexico tabatin un poblacion di 127 miyon persona.

Uruguay: Motin den prizon; rehennan libera despues di 10 ora

(ElPais) - 33 preso di e modulo 12, cu diabierna marduga a inicia un motin den Unidad Nº 4 di e centro coreccional Santiago Vazquez, a entrega nan mes minuutnan prome cu di 3'or, despues di a libera e polisnan cu nan tabatin como rehen.



Ministerio di Interior a informa cu e polisnan a ser hiba pa e hospital di polis. Familiarnan di e grupo di preso a bisa cu tabatin algun dato di preso cu tabata participa den e accion aki y cu lo a ser hiba pa otro centro di detencion. E motin di e presonan a cuminsa pa 4:50 or di marduga, algun minuut despues di e intento di huy. Na e momento ey nan a tuma como rehen tres polis (un muhe y dos homber) y un di esunnan cu ta priva di libertad (yiu di un ex-director di un importante compania di transporte) pa lo cual nan a pidi un rescate di 150.000 peso. Ademas, nan a reclama na e Ministerio di Interior miho condicion pa tur e presonan.

E delegado di e sindicato di funcionario di polis di Montevideo (Sifpom), Hector Alaniz, a informa cu e presonan a negocia pa nan haya tur e garantianan necesario pa no bay maltrata nan despues di entrega nan mes. E grupo cu tabata priva di nan libertad a prepara lunch pa 12or di merdia, despues cu polis a acepta e peticion di laga hamburger cu refresco drenta e instalacionnan.

Venezuela: Empresanan petrolero di India y Rusia cerca Pdvsa pa regla cuenta

(Lapatilla.com/Reuters) – Segun un relato di prensa di e empresa petrolero estatal Venezolano, Pdvsa, nan tabatin bishita di e compania petrolero di India, Reliance Industries Ltd y di e empresa Ruso Rosneft, pa "evalua oportunidadnan comercial nobo y evalua e proyectonan conhunto y considera oportunidadnan nobo pa e fortalecimento di e relacionnan strategico.

E personanan di bishita ta Jayaraman Rajamaran, presidente hefe di e Departamento di Comercio di Crudo y Producto di Reliance Industries Ltd y Didier Casimiro, vice-presidente di Rosneft.

Pero nada ta parce mas aleha di e realidad.

E presencia di ambos ehecutivo importante di e empresanan ta pa analisa e causanan di e caida di e despacho di crudo for di Venezuela pa India y e capacidad di Pdvsa pa continua o no honrando e contratonan.
Reliance Industries Ltd ta un empresa controla pa e multimiyonario Indio Mukesh Ambani, y ta opera e compleho di refinacion di Jamnagar, esun mas grandi di mundo, cu un capacidad di procesa 1,24 miyon bari pa dia. E ta un compleho cu capacidad di conversion grandi , cu un NelsonComplexity Index (un norma pa cuantifica y clasifica e complehidad di un refineria) di 12,4.
Na augustus di aña pasa, e grupo priva di India Essar, cu ta opera e segundo refineria mas grandi di India, esun di Vanidar, a bende 49% di accion di Essar Oil cu Rosneft y cu un consorcio di Trafigura y United Capital Partners, pa US$ 12.900 miyon.

Na aña 2012, Pdvsa a firma contrato di suministro di crudo a largo plaso cu Reliance y Essar. Na e momento ey, Reliance a firma un contrato pa 15 aña pa cumpra 400 miyon bari di crudo pisa Venezolano.

Pero di otro banda, Pdvsa no a cumpli cu su compromisonan cu e socio Indio aki den e Proyecto San Cristobal, cu ta



e empresa NGOC Videsh, na cual e debe mas di US$ 460 miyon. Como parti di e acuerdonan cu NGOC Videsh, y en bista di e incapacidad di aumenta produccion, Pdvsa a corta e entrega di crudo na e refinadonan priva, privilegiando su socio. Un situacion hopi complica pa Pdvsa, cu a destrui su capacidad di produccion di crudo, cu un caida di mas di 1,4 miyon bari pa dia den e ultimo 3 aña y mey.

Y den e mundo petrolero, bari demanda y no entrega, ta haya otro proveedor.

Venezuela: Trahadonan di sector salud a denuncia menasa durante welga indefini

(ElUniversal/AFP) - Trahadonan di salud lo a ricibi menasa pa nan stop cu e e welga indefini cu nan ta mantene desde dialuna pasa, pa reclama un salario husto y digno, un lider sindical a denuncia diahuebs.



Mauro Zambrano, lider sindical di hospital y clinicanan di Caracas, a afirma cu un grupo di 30 persona di e asina yama 'colectivos' (grupo asocia cu Chavismo, segun oposicion tambe ta inclui personanan civil arma) a menasa di tira riba e personal di e principal clinica di maternidad publico di e ciudad aki.

"30 colectivo a menasa di tir riba e trahadonan di Maternidad Concepcion Palacios, si nan sigui cu e protesta; nos a responsabilisa gobierno nacional pa loke por sucede cu e dirigencia y trahadonan di nos hospital," Zambrano a skirbi riba Twitter.

Dialuna pasa, enfermero y trahadonan di hospitalnan publico den henter e pais a inicia un protesta indefini. E salarionan na Venezuela a disolve debi na e grave crisis economico, cu un hyperinflacion cu IMF a proyecta na 13.800% pa 2018.

Presidente Nicolas Maduro a nombra un minister di salud nobo, Carlos Alvarado, e number ocho desde cu el a asumi poder na aña 2013, mey mey di un crisis severo di escasez di medicamento y e collapse di e sistema hospitalario.

E escasez di medicamento ta na 85% y ta casi total pa medicina pa trata cancer y HIV, mientras cu e escasez di material medico pa hospital a surpasa 90%, organisacionnan di e gremio a declara.

Mas y mas munisipio ta organisa un conmemoracion oficial di sclavitud



UTRECHT – E cantidad di conmemoracion di e victimanan y e abolicion di sclavitud na Hulanda ta aumenta. Utrecht, Tilburg y Den Haag ta tene un conmemoracion oficial awe.

E munisipionan a pone cen disponibel specialmente pa esaki. Durante e conmemoracionnan mandatario lo pone krans y nan lo duna un speech. Tradicionalmente lo tuma luga na Amsterdam, Rotterdam y Middelburg un conmemoracion di sclavitud.

Rond di prome di juli na Hulanda lo tin diferente iniciativa di ciudadano tambe, por ehempel na Gouda, pero esaki no tin financiamento di munisipio. Na e munisipio di Apeldoorn e partido SP lokal y Partij voor de Dieren ta boga pa un conmemoracion oficial.

Na Amsterdam NiNsee for di 2002, cada aña riba prome di juli cu subsidio di munisipio ta organisa un conmemoracion nacional di abolicion di sclavitud na Surnam y Antia. Segun e organisacion ‘a cuminsa un epoca nobo’: Munisipionan mas y mas ta mira e importancia di e conmemoracion di e parti aki di historia Hulandes.

“Awor ta falta gobierno Hulandes ainda”, segun director di NiNsee Urwyn Vyent. “Alafin ta un conmemoracion y celebracion nacional nos kier, mescos cu 4 y 5 di mei.”

‘Prome di juli mester bira mes claro cu 4 y 5 di mei’
“Conmemoracion di sclavitud no ta mes claro cu 4 y 5 di mei”, NiNsee ta bisa. Cada aña di nobo nos mester pidi subsidio cerca munisipio p’esaki. Esaki ta trece incertidumbre, pasobra por nenga un peticion.”
Nos ke traha den direccion di un reconocemento nacional di e conmemoracion di sclavitud, pa asina prome di juli bira mes claro y nos por uni Hulandesnan cu esaki.

Pakico prome di juli?
Despues di 240 y pico aña Hulanda oficialmente ta aboli sclavitud riba prome di juli di 1863. Cu esaki Hulanda tabata un di e ultimo paisnan Europeo: Inglatera y Francia a aboli sclavitud na 1833 y 1848.
E marcanan di e historia di sclavitud di Hulanda te dia di awe por mira por ehempel na e fachadanan di e casnan grandi na e canalnan na Amsterdam y Utrecht , y e Shersh di Oro cu tin biaha rey ta core aden.
Tambe den cultura di Surnameño y Antiano historiadonan ainda ta mira hopi marca di e pasado di sclavitud; den idioma, baile, muziek, custumber, opinion, relato, vestuario, lenso di mara cabes y cuminda por ripara tur e marcanan ainda.





OM: Traha na solucion conflicto entre culpabel y victima

WILLEMSTAD - Comision central (kerncommissie) di lei di recuperacion (herstelrecht) a tene un sesion di informacion tocante lei di recuperacion y mediacion den casonan penal na beneficio di Reclassering y Fundacion Ayudo na Victima (Stichting Slachtofferhulp), segun e informacion di Extra Curaçao.

E comision ta consisti di entre otro representantenan di Ministerio di Husticia, Reclassering pa hoben (jeugdreclassering) y Ministerio Publico (OM).

A papia y delibera cu varios partner den e cadena hudicial tocante implementacion di e lei di recuperacion. Esaki for di un bista comun tocante un sociedad di recuperacion y banda di casonan penal y mediacion denter di e trayecto penal.

Recuperacion entre culpabel y victima
Lei di recuperacion ta un proceso di mediacion comun den cual ta pone atencion riba tuma responsabilidad ora a haci daño na un victima, den cual e persona aki ta para central den e totalidad. Den e proceso aki ta papia tocante e impacto di e daño cu a keda comete na e victima. Tambe pa asumi responsabilidad pa recuperacion entre e culpabel, e victima y esunnan envolvi.

Mediacion penal ta consisti di varios forma di ‘mediation’ entre victima y culpabel cu e meta pa soluciona e conflicto cu a surgi. Por pensa riba entre otro pleitamento pa hopi tempo entre bisiña cu por resulta den maltrato. Ta atende cu e echo castigabel, pero tambe e problema cu a surgi den cual e problema entre e bisiñanan por keda soluciona pa medio di mediacion, e informe di Extra ta finalisa.

Combustibel, awa y electricidad lo subi na juli, propaan gas no





WILLEMSTAD - Dia 3 di juli e tarifanan di combustibel lo subi. Gasolin lo subi den prijs pa liter na pomp, di 1.98 florin pa 2,05 florin na Corsou.

Propaan gas lo keda na mesun prijs, esta 65 florin pa e asina yama 'large cylinder' y 13 florin pa e chikito.

Pa locual ta awa y electricidad, e prijs lo cambia awe, locual semper ta e caso riba prome dia di juli. Electricidad lo subi mas di 49 cen pa 52 cen. Awa ta subi di 7,50 florin (9 meter cubico) pa 7.56 florin.

Menos ganashi pa Curoil na 2017



WILLEMSTAD - E beneficio di e Oil Distribution Company Curoil a rebaha te na mita na 2017.

Un aña anterior e tabata 39 miyon y aña pasa e tabata 22 miyon.

E disminucion ta debi principalmente cu aña 2016 tabata rendabel, pero e ingreso tambe a disminuciona, debi na un demanda decreciente di combustibel. A pesar di e disminucion di e beneficio, Curoil a paga 39 miyon na dividend na gobierno di Corsou.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
una habitación en Sero Blanco para una mujer, tiene cocina, baño, cama, tv, aire inverter, closet. Renta 400fl Dep.300 fl
Tel. 562 3006

TA BENDE
BBQ Grill made in Aruba
Tipo cylinder y bari
Prijs 100/ 150/250/300
Ta entrega a domicilio
Tel.569 7787

TA BUSCA
Trabow part time
preferibel entre 5 pm - 9pm
Please yama
Tel: 564 3588

FOR RENT OR SALE
by owner
1 Bedroom suite at Amsterdam Manor Beach Resort week 22 (26 may-june 2) 2018
Rent $750 sale: negotiable Info
Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Cas na Mauritsstraat # 8
San Nicolas 1 of 2 pers.
Per 1 aug.
Tel. 592 0061

TA HUUR
Appt na Seroe Patrishi, 1 camber full muebla exclui awa y coriente 1 luna + deposito pa 1 pareha
Tel : 582 6618

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA BENDE
Time Share Renaissance
1 Br wk 45 Room 2553
Private Island $3.000
johnnypaesch@gmail.com
Tel. 630 1307

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, haci cas limpi
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club por acomoda 4 pers.
Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
Tel. 594 4731

SERVICIO PUBLICO
Pa tur di trabou di verf sea cas of negoshi . Trabou garantiza
Tel: 561 5597

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence
3 camber, 2 baño.
Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Cas di 3 camber
na San Nicolas
Tel: 563 1449

TA HUUR
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6 april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.4.000
Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta
Trabouw garantiza, hopi variedad di tela
Tel. 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Mr Facunda clarividente/ Santero. Tur problema tin solucion trabou 100% garantisa
Reuni amor, kita mala suerte
Tel. 740 2206

TA BENDE
stove nobo marka
Whirlpool prijs 575
Tel. 743 5373

TA BENDE
una bicicleta marka Hugs nobo
Tel. 566 1840

TA BENDE
Tereno eigendom 1187 m2
Tel. 563 1449

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Robert Arends:

'Criminalidad…Minamento... y kico Armand?'

Referiendo na e articulo di 'Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba', nos tur mester ta masha agradecido na Armand pa e spiel cu e ta pone nos dilanti. Te hasta, den mi opinion, e textonan di e Fundacion aki mester sirbi como material valioso cu e departamento di enseñansa mester uza ora desaroya material pa scolnan duna les di maatschappijleer (sorry pa mi Hulandes).

Of ta siña nos no ke siña e muchanan bon mucha di Aruba e cosnan menos bunita di nos sistema politico ?

E unico punto cu e Fundacion no a/ta duna ta sugerencianan/solucionnan pa preveni tur e casonan di corupcion cu e Fundacion ta señala. E capacidad sigur e Fundacion tin pero e boluntad pa trece por lo menos sugerencianan pa caba mas tanto cu corupcion no a wordo demostra. Si pueblo no wordo atende riba e solucionnan con pueblo por pidi politiconan cuenta?

Probablemente ta e miedo pero sigur sigur ta e dependencia di politiconan cu tur gremio/hende ta sinti, ta pone tur gremio/hende busca probecho y privilegio pa nan mes. Un situacion comun den mundo cu na Aruba ta mas bisto y cu menos posibilidad pa combati.

Tanten cu no bin cu eleccion separa pa parlamento y gobierno, pueblo lo keda sinti cu e ta bende su mes y otronan pa motibo di e UN voto cu ta determina cua partido politico ta haya mayoria den parlamento y a la bes lo tin mayoria den gobierno. Asina nan mes ta crea e famoso Stempelparlement (sorry pa mi Hulandes) cu nan ta tanto orguyoso di dje.

Un danki publico na e Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba acompaña cu e peticion pa reconsidera boso posicion y sigui informa pueblo treciendo tambe sugerencianan/solucionnan pa cada caso.

Gregorio Wolff:

'40 Aña pasa ILO a aproba Convenio 151'

E dia grandi aki trahadonan den servicio di gobierno na mundo a ricibi e derecho igual na trahadonan den sector priva pa negocia su condicionnan di trabao.

Den articulo 7 di e convenio 151 di ILO, sindicatonan den sector publico a ricibi e mesun derecho cu sindicatonan den sector priva tin, esta pa sindicato den sector publico organisa y negocia convenionan colectivo pa su miembronan. Pues e convenio aki a haci 40 aña.

Na Aruba, contrali na paisnan avansa y respeta na mundo unda esaki ta un hecho, nos a keda atras cu tur e consecuencianan negativo cu nos por wak awendia.

Tin varios aspectonan negativo cualnan tin consecuencia hopi fastioso pa Aruba, mas bien e presupuesto cu tur e nombracionnan di locura cu a sosode den e gobernacion di Mike Eman.

Prome ta e creacion di servicionan y departamentonan nobo innecesario, pa yena amigonan di campaña politico.

Bisto ta e falta di respet pa funcionarionan den e leiding di varios departamento.

Cuanto no a ser hala un banda pa pone personanan cuadra cu e partido di gobierno, sin wak e preparacion y capacidad di e persona. Su color politico tin mas balor cu tur cos y esey so a conta.
Tambe e ehercito di coordinadornan cu a ser crea pa cana hunto cu sr. Eman den su caminatanan, pero kendenan defacto no tin un funcion cu un balor agrega na fabor di pueblo. Despues hopi a pasa pa forma parti di e aparato publico.

Nos por bisa cu e aparato publico a ser grandemente politisa na fabor di un agrupacion (partido) politico cu e consecuencia cu esaki tin e consecuencia cu e produccion a bay atras, mientras e presupuesto di gobierno si a subi.

Hopi ta papia di reorganisacion di e aparato publico, pero si sigui mantene e mesun leynan y reglanan, ta ripiticion di pasado nos lo topa.

Ora nos analisa e otro factor den e relacion di gobierno como dunado di trabao cu su trahadonan, nos ta wak sindicalismo den sector publico.
Aki nos ta weita e forma di delibera/negocia ariba asuntonan di trahadonan entre gobierno y sindicato.

Aki nos ta haya cu ainda ta vigente, e GO-A (Georganiseerd Overleg in Ambtenaarzaken) cual ta hancra den capitulo 10 di LMA. Un ley traha poco despues di Segundo Guera Mundial, mas cu 70 aña pasa, den cual ta stipula pa sindicato y gobierno hiba deliberacionnan ariba condicionnan di trabao di e Empleado Publico. Tin deliberacion pero na final e ley ta stipula cu ta gobierno ta dicidi, ora no por yega na un consensus.

Ariba e asunto di indexering durante nos Status Aparte semper tabatin negociamento directo di gobierno y sindicato pa yega na acuerdo.

Pa otro asuntonan gobierno hopi biaha ta dicidi sin envolvi sindicatonan, pues gobernacion no ta respeta trahado y gobierno ta sigui manipula y logra su metanan.

Mientras convenio 151 di ILO, di 27 juni 1978 ta duna den articulo 7, sindicatonan den sector publico e mesun derecho cu sindicatonan den sector priva

E reorganisacion cu leynan y reglanan nobo pa loke ta e deliberacion/negociacion ta importante pa loke ta e representacion sindical , pero mas cu tur pa haci e cambionan den e capitulo 10 di LMA di acuerdo cu e convenio 151 di ILO lo duna GO-A mas balor.

GO-A por bira e instituto legal pa Gobierno cumpli cu convenio 151 di ILO y via e instituto aki e negociamento lo tuma luga, entre Sindicato den sector publico y Gobierno ariba condicionnan di trabao di e Empleadonan Publico.

Esaki por ta un medida pa caba cu hopi abuso pa loke ta nombracion politico den sector publico

Ta conoci cu tur departamentonan y servicionan di importancia den gobierno tin nan organisacion bon describi cu tur su tareanan. Ademas tin e Organigram (organisacion cu e funcionnan cu su tareanan describi y balora). Tambe e funcionnan ta yena cu funcionarionan.

Gobierno mester cumpli cu convenio 151 di ILO y cuminsa e proceso di negociamento cu sindicato ariba un CAO pa sector publico. Tin cierto ministerionan cual nan tin un organisacion cu caracter special manera Polisnan y Maestronan. Pa esakinan ta rekeri varios bijlagen of CAO nan apart.

Mester purba di mantene areglonan manera Kindertoelage, continue-toelage y varios mas pa keda igual pa tur empleado publico.
Pa e politica nobo di gobierno pa su presupuesto, un futuro cao pa e aña(nan) cu ta bini, mester ta cla algun luna prome cu e aña cuminsa. Parlamento e ora ta aproba e presupuesto cu e acuerdo di Gobierno y sindicalismo pa e aña(nan) cu ta bini.

Despues cu e cao nan ta firma ta dificil pa politiconan crea funcionnan y hinca compinchinan politico den e organisacion acorda. Tin un cao firma cu e funcionnan den dje y mester convence sindicato pa bay di acuerdo cu e cambionan proponi.

Mi tin e impresion cu sindicalismo den sector publico no ta consciente di e convenio 151 di ILO. Nos ta 40 aña atrasa y sigur sindicalismo no ta prepara pa e situacion nobo, cu no tin nada pa bay want'e, e ta bini y nos mester prepara pa esaki.

Pero ta tarea di sindicalismo pa prepara su mes pa e situacion nobo aki y na mi opinion gobierno mester yuda tambe den formacion di lidernan sindical apto pa e situacion aki, un situacion di cambionan grandi.

Na Hulanda, gobierno y sindicatonan a caba di yega na un acuerdo ariba un cao pa rijksambtenaar nan.

Na otro paisnan respeta na mundo esaki ta un situacion pa hopi aña caba.
Kico Aruba ta warda!

Homber a dal curpa na auto cu a lora su dilanti

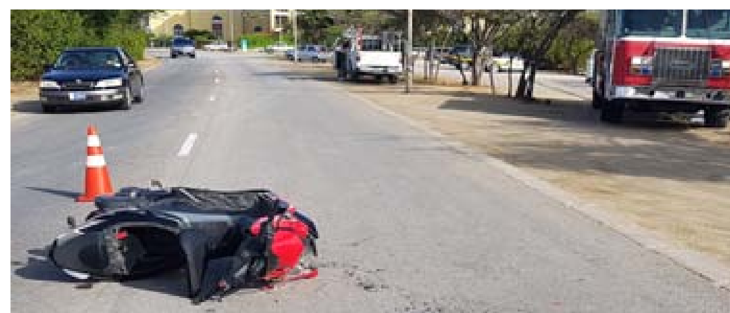
NOORD - Diabierna atardi riba caminda di Fisherman Hut pa bay direccion Malmok un auto Honda Fit cu tras di stuur un señora, a yega lora dilanti un scooter biniendo for di nort.

E homber riba e scooter a bula dal su curpa y cabes basta duro na e windshield y e skina di e auto. E homber a cay riba caminda y tabata keha di dolornan fuerte na curpa. Ta hendenan a core hibe hospital nan no por a warda riba ambulance. Strandpolitie y trafico tabata presente pa tuma dato.









Accidente fuerte entre dos auto den birada di Gasparito

NOORD - Diabierna mainta den e birada di Gasparito pabou di Buccaneer restaurant a sosode un accidente entre un auto familiar y un pickup.

Ta asina cu un Hyundai accent biniendo for di Keito direccion Gasparito den e birada skerpi a perde control bay straight dal den un pickup biniendo for di Koyari. E impacto tabata fuerte y un muhe a resulta herida. Polisnan a yega di biaha na e sitio y cera caminda. Polis di trafico a cuminsa haci nan investigacion. Paramedico di ambulance a presenta y atende cu e victima. Roadservice a keda encarga pa kita e autonan for di riba caminda.











ANUNCIO

Minister di Finansas, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia cu en coneccion cu introducción di BAVP di 1,5% y adaptacion di e BAZV cu 1 %, e prijs maximo permisibel di pan blanco, entrante 1 juli 2018, ta bira como lo siguiente.

1. Kadetjes, hotdogbroodjes, hamburgerbroodjes of rolls of soortgelijke kleine broodsoorten		
Gewicht van:	Hoogst toelaatbare producentenprijs	Hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs
50 tot 60 gram	0,30	0,36
60 tot 70 gram	0,36	0,41
70 tot 80 gram	0,38	0,44
80 gram of meer	0,43	0,50

2. Pan frances, pan di rama, pan di machin, buscuchi of soortgelijke kleine broodsoorten		
Gewicht van:	Hoogst toelaatbare producentenprijs	Hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs
minimaal 115 gram	0,56	0,65

3. Kipashi lechi, pan large (lechi), casino (lechi) of soortgelijke broodsoorten		
Gewicht van:	Hoogst toelaatbare producentenprijs	Hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs
300 gram	1,40	1,59
450 gram	2,17	2,44
500 gram	2,41	2,72
650 gram	3,10	3,45
1000 gram	4,78	5,35

Prijs ta inclui BBO/BAZV/BAVP

Accidente fuerte entre dos auto den birada di Gasparito

NOORD - Diabierna mainta den e birada di Gasparito pabou di Buccaneer restaurant a sosode un accidente entre un auto familiar y un pickup.

Ta asina cu un Hyundai accent biniendo for di Keito direccion Gasparito den e birada skerpi a perde control bay straight dal den un pickup biniendo for di Koyari. E impacto tabata fuerte y un muhe a resulta herida. Polisnan a yega di biaha na e sitio y cera caminda. Polis di trafico a cuminsa haci nan investigacion. Paramedico di ambulance a presenta y atende cu e victima. Roadservice a keda encarga pa kita e autonan for di riba caminda.









Homber a cuminsa zwaai machete riba Polis

TANKI LEENDERT - Diabierna anochi polis a bay atende cu un homber pafo di Tur Dia supermarket.
Na e sitio polis ta topa cu e homber conoci di husticia y esaki a cuminsa zwaai machete riba polis y lanta cu nan. Polis a logra detene y bay cune warda di polis pa interogacion.





BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia
cu localmente un awasero

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 7:09pm y lo sali mañan mainta 06:18am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost;
forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo)
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Un ola tropical ta moviendo den area local bayendo west y lo soru pa trece humedad den atmosfera regional den proximo 24 ora. Esaki por pone temporalmente mas nubia pasa riba e isla cu e ora ey localmente algo di awasero. No por exclui chens pa lamper cu strena. Un siguiente ola tropical lo drenta area di Caribe den curso di diadomingo pa dialuna. Mas aleu por bisa cu stof fini den aire lo mengua visibilidad pero lo bira menos den e proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla.

Cruz Cora: 'Otro proyecto birando realidad'



ORANJESTAD - Manera ya caba Bon Dia Aruba a publica ayera, diahuebs tabata un dia importante pa comunidad y tambe Cruz Cora Aruba.

Cruz Cora ta enfatisa riba e proyecto aki: 'Hospice Atardi ta un proyecto cu pa hopi tempo caba ta den desaroyo pero cu no por a bira realidad pa falta di recurso financiero'.

Cruz Cora Aruba ta kere den e proyecto bunita aki, cu ta di ofrece pashentnan terminal un final trankilo (cuido paliativo), rondona pa sosten psicologico, spiritual y social pa boluntarionan entrena.

Un final digno y humanitario cu tur persona merece y pa e motibo aki Cruz Cora Aruba a ofrece sosten financiero y 'mankracht' pa asina haci e Hospice aki realidad.

Como partner ta traha diaramente hunto cu Fundacion Hospice Atardi pa keda cla cu e facilidadnan, personal, a lobby pa basta luna cu AZV y awor oficialmente a firma e acuerdo cu AZV cu ta pone tur cos sigui cana awor, cu e meta pa habri e hospice aki mas pronto cu ta posibel.
Cruz Cora Aruba ta pidi persona interesa pa bira boluntario y yuda cu e Hospice pa tuma contacto via info@redcrossaruba.com pa un afspraak y despues training.





Advertorial

Setar un sponsor importante pa Aruba Hi-Winds 2018

ORANJESTAD - Dianan 3 pa 9 di juli proximo lo tuma luga e evento anual Aruba Hi-Winds, cual Setar tin varios aña ta sponsor como e proveedor di loke ta telecomunicacion.

Aruba Hi-Winds un biaha mas lo ta powered by Setar Wifi y ta sostene tur locual e organisacion tin mester tecnologicamente. E ta un evento deportivo cu ta atrae periodistanan internacional y participantenan di full rond di mundo.

Diahuebs a tuma luga un conferencia di prensa den cual a presenta e evento pa 2018, na unda a splica di e competencia ya mundialmente conoci aki.



Apertura Oficial

WELCOME

CUMPRA BO LOTTO ONLINE

LOTTO 5 · CAT4CHI · BIG 4 · 1OFF · MINI MEGA · MEGA PLUS · KORSOU · ZODIAC · LOTTO DI DIA

LOTTO
Cambiando bida...

Ta yama tur delegacion di tur pais participante n'e competencia di landamento

Central American and Caribbean Amateur Swimming Confederation



Bon Bini, Bienvenidos, Welcome, na Aruba y ta desea cada uno di e paisnan participante, n'e respectivo atletanan (479) n'e 146 oficialnan deportivo di 24 pais

Tur clase di exito, unda e atletanan lo estrecha sigur e lazo di amistad nobo

Boso tur lo disfruta di e inversion cuantioso cu Fundacion Lotto pa Deporte a y ta haciendo pa brinda e facilidad deportivo aki, Piscina Olimpico Roly Bisslik pa por organisa un evento di e magnitud aki.

Masha danki na tur esnan cu ta cumpra Lotto pa por inverti pa haci nos deportistanan grandi



BONDIA ARUBA

Consul di Filipinas na Aruba, Ami Henriquez-Mendez

Un biaha mas 'maraming salamat' pa sostene e di 120 aniversario di independencia di Filipina



ORANJESTAD - Consul General Honorario di Republica di Filipinas, Ami Henriquez-Mendez, kier a manda un danki grandi na tur su paisanonan y Arubianonan cu a sostene e di 120 aniversario di independencia di Filipinas. Tambe e tabata e di 16 aniversario di Flag Raising aki na Aruba, esta diamars, 12 di Juni ultimo.

Sra. Henriquez-Mendez su mensahe di gratitud ta bisa asina: E parti protocolario mainta, tabata bunita di weita presencia di nos Gobernador, Alfonso Boekhoudt, prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP), di ministernan Andin Bikker (POR), Glembert Croes (MEP), Armando Lampe (ReD) y Vice-President di Parlamento Alan Howell (POR). Miembronan di parlamento di Aruba y tambe di Corsou, Lisette Seferina. Tambe secretaria di Conseho di Minister Grace Koolman, Representante nan di gabinete di Gobernador y representante nan di Hulanda y Departamento di Cultura, DOW y Metacorp. "Danki na Miss Aruba World 2018, Nurianne Arias. Mi gratitud na mi coleganan Consul cu a presencia na nos dia di independencia y tambe e miembronan di prensa y TV", e consul a bisa. Nos tabatin bishita tambe di embahador Filipino Jaime Victor Ledda for The Hague-Holland y Officers di Outreach Team for di Embahada Filipino di Hulanda.

E discursonan di prome minister Sra. Wever-Croes y Sr. Howell, a defini e berdadero nificacion con e Filipino nan ta wordo admira como un comunidad trahado y ehemplar aki na Aruba y otro parti nan na mundo, cual a haci mi como nan Consul General Honorario, hopi orguyoso di e reconocimento aki.

"Nos a celebra tambe di 20 aña aniversario cu enfermeronan a yega pa traha na Aruba. Nan a haya reconocemento for di hospital. E discurso di Sr. Cellie di HOH, nos tabata sinti e hermandad pa cual tabatin hopi sonrisa, e chistenan di nos guest speakers a haci e protocol mas casual, feliz y hopi spontaneo y agradabel.

Danki pa e coro di Philippine Consulate pa canta e himno nan hopi bunita. Danki na e baile di grupo OHANAZ di Philippine Consulate, cual a presenta e baile di 'Tinikling' y trahe nan cultural. E publico un biaha mas , a disfruta di e bunita exhibicion aki cu bailamento participacion di personahenan. Ta bale la pena pa admira e cultura, tradicion y arte Filipino. Mi mester gradici tur e mayor nan cu a laga nan yiunan bou di nos responsabilidad pa train pa asina haci un presentacion a la perfeccion.

Mi kier felicita e 2017 premiacion di esunnan cu a destaca cu diferente ramo cu semper nan ta cla pa yuda e comunidad Filipino ora cu tin mester di nan. Nan ta: Francisco Abat, Eddie Antioquia, Alma Vacunawa, Vinda de Leon, Judy Rabago, Tino Orara, Aprille Garcia-de Castro, the New Food Sarap Resto, Gail Sahit-Mahabeer "Momma G." Special Premio di Reconocimento pa Sr. Alvin Kris Bayubay- como e prome Filipino cu a bira miembro di Cuerpo Policial di Aruba. Sr. Hendrik Croes cual a dune permiso laboral pa e prome Filipinonan cu a bin traha aki na aña 1990 y Sra. Mary Wever-Lacle, cu a yuda 26 muchanan Filipino sin documento pa drenta scol basico na Aruba for Januari 2001."

Parada Filipiniana

Diadomingo atardi, 10 di juni tabaa tin 'Parada Filipiniana'. "Cu hopi orguyo mi kier felicita tur participantenan y Philippine Beauty Queens 2018 cu a join e parade. Mi kier gradici e Traffic Police cu a yuda nos pa tene e trafico desde McDonalds-Noord te na Palm Beach Plaza, e contagioso zonido di Quality Brass Band y Massive Brass Band cual nan a 'kicked off' e parade. Mirando patras, nos a weita e arco nan cu a soya e bon decoracion y participante nan bon desfile di nos trahe nan nacional di Filipinas cu a ricibi hopi aplauso, admiracion, potret di turista nan y tur cos tabata bunita. E show cultural, fashion show, OHANAZ presentacion, e cumindanan Filipino sabroso", e consul a sigui comenta. Tur show y evenemento nan aki no por ta posibel sin e ayudo grandi di nos sponsornan principal cu tur aña ta mustra nan curason grandi. "You know who you are – God Bless you for your continued support", consul Sra. Henriquez-Mendez a bisa.

"Un biaha mas, maraming salamat, masha danki pa boso tur y muy en special e Arubianonan, miembronan di prensa, cu ta bin sostene nos un dia completo na e celebracion di nos Independencia. Mabuhay!"



Hospital ta celebra graduacion di 17 nurse specialisa





ORANJESTAD - Hospital a celebra graduacion di 17 studiante cu a gradua pa asina por traha como Emergency Nurse, ICU Nurse y den departamento di Interventie Cardiologie.

Hospital ta contento cu e logro di nos nursenan awo specialisa, mirando cu banda di nan trabou, nan famia y bida diario nan a caba un estudio super pisa cu ta rekeri hopi dedicacion, segun e comunicado ricibi.

Pa prome biaha hospital tin nurse di ICU cu alabes a caba e estudio di Interventie Cardiologie. Hospital a cuminsa 3 luna pasa cu Interventie Cardiologie, den cual ta rekeri nursenan specialisa. E nursenan a gradua den 3 categoria di specialisacion, fuera cu nan tin nan base y añanan di experiencia, awo nan a termina nan specialisacion den Interventie cardiologie.

Director di Cuido, Ezzard Cilié a enfatisa cu e specialisacion aki ta a base di e contract y acuerdo cu e universidad VUmc di Hulanda, conoci pa ta un di e mihonan pa brinda educacion den e tipo di specialisacion asina. VUm a supervisa henter e trayecto aki, a train y a guia e studiantenan te na e resultado grandi aki. Den e grupo tin algun nurse cu ta traha na IMSan, cu a cera cabes cu hospital pa educa nan nursenan na e mesun nivel. E union aki ta traduci den mas man pa yuda carga e gastonan den un forma mas responsabel. Tambe tin dos nurse di Boneiro cu a participa na e estudio aki na Aruba, mirando e bon cooperacion cu HOH tin cu Boneiro, e comunicado ta sigui bisa.

Sr. Cilié ta orguyoso di e grupo aki pasobra, fuera di nan trabou normal y nan famia, nan a logra pone tempo un banda pa por a sigui studia. Esaki ta demostra cu aunke e opleiding no tabata facil na nivel di HBO, ta rekeri hopi disciplina y hopi inversion di e candidato mes pe por logra. E director di cuido di hospital ta contento cu e logro, pasobra tin scarsedad di nursenan specialisa y e ta contento di a logra convence nos mesun nursenan local pa sigui studia, sigui prepara nan mes, sigui desaroya, pa por sigui brinda cuido na pashentnan, pero awor den forma mas profesional y specialisa.





CENTRAL AMERICAN AND CARIBBEAN
AMATEUR SWIMMING CONFEDERATION
(C.C.C.A.N.)

SUMMONS FOR THE CENTRAL AMERICAN AND
CARIBBEAN CHAMPIONSHIPS

XXXI
SWIMMING
XXIV
ARTISTIC SWIMMING
VII
OPEN WATER SWIMMING

CCCAN 2018

ARUBA

JUNE 26 – JULY 6, 2018

1

Cayente di Mundial 2018 ta continua awe





MOSCOW – Awe lo cuminsa e prome dos (2) di ocho (8) wega pa loke ta trata e octavo final di Mundial 2018. Na Aruba tambe hopi hende ta preparando pa mira nan ekipo faborito subi veld y bataya, pa finalmente wak ken ta sali campeon mundial.

E weganan cu lo ser hunga awe lo ta entre Francia y Argentina, sigui pa Uruguay y Portugal. E weganan lo ta pa 10'or di mainta y 2'or di atardi respectivamente. Diadomingo lo sigui e weganan di Spaña contra Rusia y Croatia cu Dinamarca. Dialuna lo tin e weganan di Brazil contra Mexico y Belgica contra Hapon. Finalmente diamars lo hunga Suecia contra Suisa y Colombia contra Inglatera. Despues di esey lo tin 2 dia di descanso y lo continua diabierna cu e cuarto-final.





Resuldado prome Endurance Cup na Bushiri Karting Speedway



ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e prome Endurance Cup na Bushiri Karting Speedway.

Segun e comunicado cu nos a ricibi, e dia a cuminsa cu inscripcion di tur e teamnan pa despues bay over na e drivers meeting cu tabata bou guia di Race Director, Cedric Croes, conhuntamente cu Ian Harms y Gio Wong.

Durante e meeting a pone hopi enfasis riba siguridad, reglanan cu mester tene na dje riba pista y tambe ora cu kier switch coredor den e pit area.
Careda a start cu e time qualify round unda cu cada team a laga nan miho coredo subi pista pa coy su tempo, un careda hopi importante paso esaki ta dicidi ki posicion bo team lo cuminsa durante e main event.

Net prome cu e gran evento tabatin e final di e categoria Mini unda cu CJ Semeleer a sali campeon y Karston Cheng Sub campeon.

Den e time qualify Team 'Fast Times' by Andina Ice a coy miho tempo cu su representante 'Nathan Richards' sigui pa Team 'Do It'. Cada team a haya nan posicion y tambe a trek lot pa wak cua number di kart cada team ta bay cuminsa cun'e durante e gran evento 'Sodi World Series' Aruba Endurance Cup round 1.

Un careda di 2 ora largo unda cu cada team tin entre 2 pa 8 participante y un Team Leader y mester switch minimo 3 biaha. Tur e kart nan a wordo poni riba un rij riba e posicion corecto di e miho tempo full dilanti. Tur piloto tambe riba un rij y manera e bandera berde baha cada piloto mester core bay nan kart nan pa asina oficialmente start e careda.

Algo nunca bisto antes riba pista di Bushiri Karting y tambe pa prome biaha a mira tanto participante, pa ser exacto un total di 84 piloto a inscribi cu a haci e careda aki un exito retundo, segun e comunicado.



Careda tabata intenso y tabatin hopi accion y e resultado final a keda lo siguiente:
1.Do It, 2.Fast Times by Andina Ice, 3.Bushiri Top Guns, 4.Hyundai, 5.Nagico, 6.The Nuetrals by Two Brothers, 7.Honda, 8.Farolito Racing by Activa Trading, 9.Oil Spill, 10.Toyota, 11.Mi Setar, 12.Eumar, 13.Rapido Rapido by Setar, 14. 7 World Racing, 15. Setar Complete, 16. Bohama.





BONDIA ARUBA

Final di Division Honor entre Nacional y Dakota



ORANJESTAD - Final di Division Honor entre Nacional y Dakota a cuminsa pero sin ganado ainda despues di un prome wega solido.

Segun e comunicado ricibi, te cu minuut 20 ainda Dakota tabata bastante eratico den nan ofensivo, pero en cambio nan tabata hopi solido den e wega sin bala y nan defensivo. Dakota cu tur e bon trabou cu nan tabata haciendo y cu menos ofensivo nan toch tin tendencia ainda di momento bira un poco slordig unda cu sa perde bala mucho facil, no necesariamente debi na e acoso di Nacional, pero hopi biaha debi nan mesun foutnan, man'e por ehempel haci paso largo sin niun hende dilanti of transporta mucho mientras cu por a pasa, busca e homber liber etc.. Nacional ta un ekipo hopi metodico y economico, nan no ta perde bala pa loco, y poco fout mental, of casi nunca.

Na minuut 16 ora cu Dakota a logra haya su ritmo y a cuminsa haya yegadanan mas skerpi tambe, Ricky Hodge ta haya un bon paso di Robert Francis na rechts mientras cu Robert mes a core bai den area penal pa ricibi e pase bek di Hodge pero ta faya cu su cabesazo. Otro yegadanan di calidad halto di Nacional na minuut 19 ora cu Jean Pierre Heyden a drible bay laga tres pa despues no haya niun compañero liber den area penal, y despues e atake di Dakota na minuut 20 ora cu Hodge a saca un tiro net pafo di area penal cu a bay net na banda di palo di gol. Tambe e tiro di Valdo just un par di minuut despues y hopi otro mas. Un wega bunita di 'toma y dame' te cu halftime a yega cu e marcado 0-0, pero un dushi 0-0 por cierto.

E wega ta sigui cu mas pentracion di Nacional pero toch ambos ekipo cu nada di peliger grandi. Despues di minuut 64 e wega tabata di banda pa banda cu hopi velocidad, cu poco precision, vooral Dakota cu sa perde e bala hopi facil ainda, Nacional si ta sigui mas skerpi y economico den nan hugadanan, e disciplina di Nacional ta hopi significativo. Dakota tambe a sorprende den nan "approach" den e wega, cu hopi concentracion y bon temperamento, algo cu di berdad a haci nan mas potente. Despues cu Nacional a perde Edward Clarissa pa lesion na minuut 72, nan a mane perde nan bentaha riba hala drechi unda cu Clarissa ta imponente, pero e bon ta cu ainda Nacional tabatin Jean Pierre Heyden, cu ta crucial pa nan salida riba hala robes, tin biaha di hopi patras, y Heyden sa distribui e bala hopi bon, of e mes sa subi pa ataca tambe.

Na minuut 76 Shemar Monticeuex a penetra den area penal di Nacional na banda robes y a los un tiro violento pero e tiro a desvia na banda drechi, un chens cla.

Na ultimo dies minuutnan e wega tabata mas bien awo un 'toma y dame' entre dos gigante, Nacional mas peligroso ainda cu un Devis Oliveros cu a cuminsa los y drenta mas den atake, pero di otro banda un tremendo wega defensivo di Paul Nickenson cu a sabi di kibra hopi atake na su banda, ademas di a neutralisa Kenroy Ranger tambe den e proceso, sin duda Nickenson tabata e strella di Dakota den e wega aki y nos 'Man of the Match' tambe, e comunicado ta finalisa.







Parlamentario Endy Croes (MEP):

"Drenta reunion hopi laat y despues puntra kico a wordo splica'



ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes ta puntra ta kico ta pasando den AVP? Kico ta pasando cu Mervin Wyatt Ras? Parlamentarionan di AVP practicamente nunca ta na trabao cu excepcion ora tin reunionnan publico y algun reunion di comisionnan fiho.

Diahuebs atardi Comision Fiho financiero economico y organisacionnan gubernamental di parlamento a ricibi minister Chris Romero, conseheronan y un delegacion pa duna un presentacion riba Fast Ferry. Manera nan ta yama e Fast Ferry ta e 'High Way' entre Aruba y Corsou. Presidente di e comision aki, Daphne Lejuez a dirigi e reunion aki cual a cana den un tremendo atmosfera.

Minister Romero a duna un splicacion riba nivel di gobierno, Luigi Bergen tambe a ampli ariba e tema aki, mientras Rafael Estrada y Ton Jansen a bay te den detaye di tur informacion. Ton Jansen di Icasus Caribbean a duna un powerpoint presentacion pa haci e idea aki uno hopi mas cla pa parlamento. Ta trata di un Fast Ferry estilo un trimaran, cu por transporta 1200 persona, 300 auto, 40 containers (trucks) Aruba-Corsou den menos di 2 ora waf-waf.

Na islanan Canarias tin tiponan di trimaran nan aki den funcion maneha pa e compania Fred Olsen. Un producto cu ta zona alentador sigur si mira e spinoff effect cu esaki por tin riba tereno deportivo, social y social economico. E proyecto aki lo crea alrededor di 120 empleo directo y 600 indirecto. Parlamento a keda masha contento cu e presentacion y tin di mira pa futuro pa duna sosten na gobierno y minister Romero pa por realisa e proyecto aki.

Tanto Richard Arends y sra. Mervin Wyatt Ras di oposicion tabata presente. Sra. Mervin Wyatt Ras sinembargo a yega e reunion basta laat, paso e tabata mira wega di Belgica y Inglatera cual kisas tabata mas importante pe e momento ey, y ta cuminsa lansa un cantidad di pregunta tanto infantil y otro preguntanan cu ya caba a wordo splica desde inicio di e reunion. No obstante e molester cu sra. Wyatt Ras a causa e presidente e momento ey sra. Lejuez a pidi minister Romero y delegacion pa ripiti tur splicacion cu ya caba a wordo duna pa asina evita un yoradera den prensa di dicho señora cu ta gusta haci esaki.

E kier bay shelo pero no kier muri. Tur ora tur hende ta malo y tin culpa pero menos e mes. Esaki ta tipifica e modus operandi di politiconan di panlefi di AVP.

Nos lo bay keda observa di cerca dia e Fast Ferry aki cuminsa modela riba e high way Aruba Corsou si sra. Wyatt Ras lo bay pidi lift scondi pa Corsou haciendo uzo di e servicio aki. Claro e ta pa tur hende. Finalmente tur demas miembronan a sali contento cu e presentacion di e proyecto aki.

BONDIA ARUBA

Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

'Gobierno kier kita derecho di libertad di expresion for di pueblo'

ORANJESTAD - "Un aspecto serio y sigur di hopi preocupacion di gabinete Wever-Croes, y ta cu ta otro logro di e gobierno aki, ta e hecho cu gobierno ta kita y ta trata di kita derechonan constitucional sagrado di pueblo manera e libertad di exprecion, libertad di reuni, libertad di prensa y derecho riba trato igual", segun parlamentario Robert Candelaria.



Tur esakinan ta derechonan cu nos tur cu ta biba aki na Aruba tin regla den nos leinan y no por mishi cu nan sin mas. Gobierno ta kita e derechonan aki structuralmente ora ta trata di hende of organisacion cu ta di un opinion diferente cu gobierno, parlamentario p Candelaria a señala.

"Asina gobierno a persigui Speed Andrade por ehempel den parlamento, purbando di stroba Speed pa drenta parlamento. Tambe ta trata na want'e aleha di rueda di prensa di gobierno. Danki Dios pa nos sistema hudicial cu a defende derecho di Speed como periodista, cu awe e por sigui haci su trabou.

Tambe a censura un radio emisora cu ta wordo considera di un otro escogencia politico cu e gobierno, uzando un cayon pa mata un muskita, pasobra aki tambe a mishi cu un derecho legal sagrado pa exprecion liber.

Mas leu e gobierno di coalicion a purba stop partido AVP di reuni y comparti informacion riba maneho di gabinete Wever Croes, den edificio di MFA na Noord, cu por cierto a bay hopi bon cu un asistencia enorme, despues cu AVP tambe mester a acudi cerca hues pa defende su derecho.

Kico tur e cosnan aki ta mustra nos? Kico nos por spera den futuro cercano di e gobierno aki?
Pa cuminsa nos ta mira un gobierno cu no tin vision, un gobierno cu ta actua contra tur hende cu no ta di nan color, un gobierno cu lo bay asina leu pa haci mal uzo di su autoridad pa persigui esunnan cu ta pensa diferente cu nan.

Riba tur e abuso aki ta gabinete Wever-Croes a bin cu medida financiero doloroso pa pueblo, mienstras ta aumenta presupuesto na luga di baha esaki cu gasto di personal. Nos no ta mira ningun beneficio di e aumento aki pa pueblo, sino ta pa beneficia algun di nan mes hendenan so.

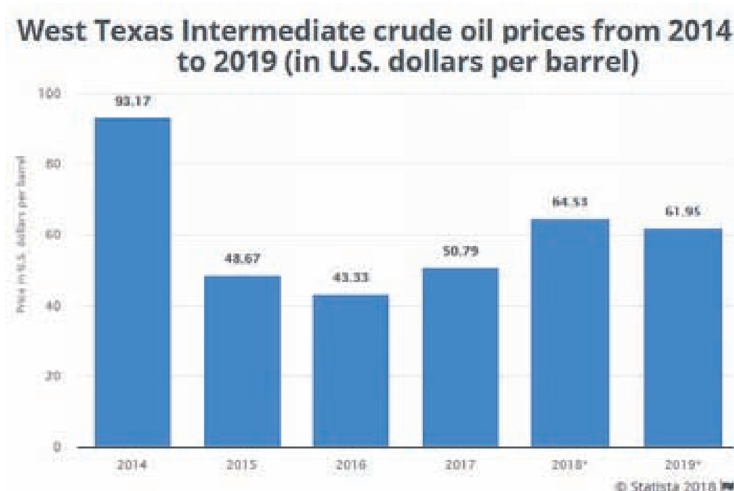
Pues Aruba tin un gobierno awor cu den poco tempo a logra hopi. A logra crea un dficit financiero y ta sigui purba na culpa AVP pa esaki. Nan a crea e deficit aki ora nan a pone hopi di nan mes hendenan den hopi departamento y den Cocolishi. MEP a perde eleccion den pasado pa motibo di friends and family, pero ainda nan no a siña nan les. Nan ta bolbe ripiti tur e mesun erornan a costo di pueblo.

"Pa pueblo mes e gobierno aki no a logra brinda ningun adelanto y atras so ta sigui hiba e pueblo."

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

'Ta premira un caida den prijs di gasolin den luna di juli'

ORANJESTAD - Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray ta siguiendo e desaroyo di prijs di gasolin, y a haci un investigacion chikito den e luna actual pa wak con e prijs di crudo ta desaroyando mundialmente.





WTI Crude Oil Spot Price Historical Data

Data for this Date Range

June 25, 2018	69.91	June 12, 2018	66.38
June 22, 2018	69.02	June 11, 2018	66.10
June 21, 2018	65.68	June 8, 2018	65.77
June 20, 2018	65.92	June 7, 2018	65.96
June 19, 2018	65.09	June 6, 2018	64.75
June 18, 2018	65.91	June 5, 2018	65.51
June 15, 2018	65.01	June 4, 2018	64.76
June 14, 2018	66.91	June 1, 2018	65.81
June 13, 2018	66.63		

Den luna di mei ainda e fluctuacion di prijs di crudo internacional tin un pik mas halto cu den e lunanan anterior ora haci un comparacion di un aña largo. Segun e parlamentario, esaki ta logico cu tin su efecto tambe riba e prijs di gasolin na Aruba.

Prijsnan di crudo cu ta wordo uza pa calcula prijs di gasoline na Aruba y otro paisnan na mundo tambe, ta di 'West Texas Intermediate Crude Oil Prices' (WTI). Algo cu parlamentario Christiaans-Yarzagaray ta considera un bon noticia ta cu, segun pronostico di e instituto aki, prijs averahe di crudo lo stabilisa den aña 2018 y tambe nan ta premira cu pa aña 2019 lo tin un bahada den prijs di crudo averahe di algo menos cu $3 en comparacion cu e aña anterior.

Buscando informacion riba diferente pagina online, e parlamentario por conclui, tumando nota di un serie di informacionnan pa loke ta trata prijs pa bari di crudo den luna di juni, cu por premira cu e informacion ta indica te ainda cu pa luna di juli por spera un bahada di prijs di gasolin. E opinion aki, segun e parlamentario e por duna considerando e metodo cu Aruba ta calcula prijs di gasolin basa riba e prijs di crudo y tambe mirando con e tendencia di prijs ta desaroyando mundialmente den e luna aki. E parlamentario ta bisa cu e ta spera cu por bin un bon noticia pa nos comunidad, na unda cu por tin un stabilisacion den prijs di crudo pa resto di aña tambe.

Segun parlamentario Christiaans-Yarzagaray, tin diferente aspecto mundialmente cu ta afecta e prijs di crudo. E momento cu ConocoPhillips a gana caso contra Pdvsa, cu ta un di e proveedornan mas grandi di crudo, Pdvsa a sufri un perdida di hopi placa. Pdvsa mes tambe tin hopi menos crudo riba mercado mirando su convenionan cu e tin cu Rusia y China entre por ehempel. Ta spera si cu for di awo en adelante por tin un stabilisacion den mercado petrolero y ta premira tambe un bon noticia, cu pa luna di juli lo tin un bahada den prijs di gasolin na Aruba.

Parlamentario Michael Lampe (AVP):

'Medidanan sin piedad na luga di cumpli cu promesanan falso'

ORANJESTAD - Partido AVP a tene su di dos reunion informativo pa duna pueblo mas claridad riba kico ta spera nos pueblo entrante prome di juli cu ta otro siman, pa introduccion di aumento di BBO y BAZV pa gabinete Wever-Croes.

Miembro di fraccion di AVP, Michael Lampe, tambe a hiba palabra e anochi aki pa un grupo grandi di ciudadanonan cu a bin busca informacion riba e impacto cu e pakete di medida cu gobierno a tuma, lo bay tin pa nan.

"Diamars anochi a bolbe keda demostra cu gobierno di coalicion a tuma un medida drastico, introduciendo un pakete di medida contra tur promesa cu a wordo haci na pueblo durante di campaña pero nunca a duna pueblo e informacion riba consecuencia di e medidanan aki ta bay tin pa tur hende.
Por sinti prome, durante y despues di e anochi informativo aki, cu nos hendenan ainda no ta bon na altura di e consecuencia cu e aumento di BBO y BAZV ta bay tin riba financia di tur hende, di tur famia ya cu e lo bay percura pa un inflacion hamas bisto sigur despues cu gobierno a impone e medidanan aki, sin tene dialogo cu pueblo of gruponan den nos comunidad.

For di momento cu gobierno dicidi cu e tin mester di 130 miyon pa su maneho, esey ta mustra bon cla cu na luga di busca otro tipo di solucionnan cu no ta afecta interes financiero di nos pueblo, e gobierno aki no t'ey pa sirbi interes di nos pueblo manera cu nan a priminti durante di campaña electoral.

Loke ta haci esaki mas serio y cu nos por a sinti durante di e anochinan di informacion aki, ta cu Aruba tin un gobierno cu a priminti pueblo solucion sin medida, un vision cu a wordo promovi formalmente pa prome minister Wever-Croes, kende tambe a priminti cu e lo baha gastonan di gobierno dor di reduci e cantidad di minister di 9 pa 7 pa scapa 50 miyon di florin.

Ta dos promesa cu no a wordo cumpli cun'e ya cu e prome decision grandi cu gabinete Wever Croes a tuma, ta medida contra pueblo, sigui cu mesun cantidad di minister y den mesun rosea ta pidi pueblo pa carga pasenshi y pa dal algun stap atras prome cu bay dilanti.
Ta mesun prome minister a sigura pueblo durante di campaña cu su gobierno lo bay percura pa no solamente reduccion di prijs di gasolin y sigura cu lo importa gasolin mas barata, pero cu lo bay baha prijs di awa y coriente caminda hasta a papia di importa coriente te for di Colombia na un prijs mas barata.

Cosnan cu pueblo no a lubida, cosnan cu pueblo ta corda y pueblo a bolbe mustra nan mal contento diamars anochi ya cu entre otro minister Glenbert Croes a priminti cu gobierno di MEP lo bay aumenta salario minimo, ya cu ningun hende awendia lo por biba cu e salario minimo actual pero na luga cu nos pueblo, esunnan cu salario minimo mira cu lo aumenta salario minimo, gabinete Wever-Croes a aumenta BBO y BAZV cu ta bay pone cu esunnan cu ta cobra salario minimo lo bay tin mas gasto, lo bay tin menos entrada tur fin di luna y nan problemanan financiero a bira mas grandi ainda.



Parlamentario Richard Arends (AVP):

‘Efectonan di coalitieheffing ainda no ta conoci’



ORANJESTAD - E falta grandi di informacion y transparencia a bolbe sali na cla durante di e dos reunionnan informativo cu partido AVP a organisa te cu awor riba e pakete di medida cu gobierno a introduci y cu lo drenta na vigor diadomingo venidero dia prome di juli, segun parlamentario Richard Arends.

Esaki ta loke sr. Arends a trece dilanti durante di e reunion informativo na MFA na Noord, caminda a duna un splicacion amplio di e impacto di e decision di gobierno, pa castiga pueblo cu su pakete di medida. Remarcabel ta cu hopi di e ciudadanonan cu a duna acta di presencia na e reunion aki, a bin haya porfin un bista di loke ta spera henter pueblo asina cu luna di juli drenta na vigor y caminda bida di tur ciudadano, lo wordo impacta formalmente pa e forma con gobierno a dicidi di aumenta BBO y BAZV.

“Ta hopi importante pa splica e efectonan di e aumento di BBO y BAZV, como tambe e ampliacion di e base y esaki ta hopi importante pasobra hopi cos cu antes no tabata paga BBP y BAZV riba nan, lo conoce un aumento di 0% pa 6% riba esakinan. Cierto servicionan manera esun bancario, cu antes tabata wordo exonera, awor ta bay cobra di 0 pa 6% di biaha, pues e costo di haci negoshi bay aumenta. 99% di productonan cu ta wordo consumi na Aruba ta wordo importa. Na momento cu un importado mester trece su producto for di exterior, ta bay costa e importado mas placa pa cumpra nan, ya cu e tin cu bay cumpra dollar y banconan ta bay cobra pa e servicionan aki.

Hopi comerciante, empresanan mediano y chikito pa tur e añanan aki por a absorba e BBO y BAZV pa mantene nan competividad, lo no por absorba esaki mas for di awor en adelante. Esaki ta bira un peso adicional riba e gastonan di haci negoshi aki na Aruba y lo wordo traduci den un aumento di prijs y un aumento di costo di bida pa e consumidor.

Presupuesto 2018 ta consisti di un aumento di 133 miyon na entrada. 28 miyon di e suma aki ta regarda e aumento di BAZV y 42 miyon ta e aumento di BBO. Ademas lo saca 43 miyon di empresanan estatal limitando nan espacio pa inverti y reduci gastonan di operacion pa asina por baha e tarifanan di awa y coriente manera cu gobierno a priminti durante campaña electoral.

Entradanan di vergunning y leges lo aumenta cu 5 miyon. No mester lubida cu gobierno a presupuesta pa aumenta accijns cu na aña 2018 pa logra un entrada adicional di 10 miyon na vispera di tratamento di e ley. E ley a wordo pasa ciegamente nan a pasa e, irespecto di su efectonan pa e cartera di e ciudadano, pa empresanan chikito y pa economia di Aruba en general.

Mescos cu na aña 2007 ora cu introduci BBO di 3%, esaki a resulta den un inflacion riba 10%.

Durante reunion den Parlamento, gobierno a bisa cu e aumento aki di BBO y BAZV di 2.5%, lo percura pa djis un inflacion di 3.4% so e ta trece cun’e. 10 aña pasa a wordo bisa mescos y finalmente nos a conoce un inflacion nunca antes experiencia den historia di Aruba. Awe nos ta experenciando e mesun factornan na momento cu a introduci BBO: no tabata tin crecemento economico, prijs di energia ta aumenta y gobierno ta hisa e peso di belasting pa ciudadano y empresanan.

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 4 JULI 2018 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van het saldo van de exploitatierekening over het dienstjaar 2016
2. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Onderwijsfonds voor het dienstjaar 2018

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 5 JULI 2018 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Openbare Werken voor het dienstjaar 2018.

De Plv. Griffier,
drs. J.I. Williams

Fraccion MEP:

‘Relaciona cu pago pa recogemento di sushi, preguntanan na minister’

ORANJESTAD - Lider di fraccion MEP, Rocco Tjon a manda un carta pa Otmar Oduber, minister di Infrastructura y Medio Ambiente, cu preguntanan tocante recogemento y procesamento di sushi.

Despues cu recientemente fraccion di MEP den parlamento a tuma nota den prensa cu Serlimar Sui Generis - un compania cu ta resorta bao responsabilidad di minister di Infrastructura y Medio Ambiente y cual compania ta encarga cu recogemento y procesamento di sushi - lo mester bay paga un cierto suma pa cu e recogemento aki, lider di fraccion, Rocco Tjon haciendo uzo di articulo III.17 di Staatsregeling y articulo 59 di Reglement van Orde di Staten di Aruba y na nomber di fraccion di MEP a manda un carta cu e siguiente preguntanan na e minister concerni:

1. Minister por informa nos fraccion tocante di e maneho aki?
2. Minister por suministra nos e documentacion necesario cu ta hustifica e decision aki?
3. A ser haci un investigacion cual ta e consecuencianan cu e decision aki tin pa e ciudadano?
4. A ser haci un investigacion cuanto lo ta e entradanan anual pa loke ta e decision aki y con esaki ta relaciona cu e presupuesto cu a ser aproba caba?
5. Pakico ta necesario pa cobra un suma si den e presupuesto caba sumanan extra a ser aloca, hustamente pa paga pa e recogemento y procesamento di sushi na 2018?
6. E declaracionnan di minister tocante e topico aki ta referi na 2018?

Riba pagina 6 di e dos nota di cambio bao di cabes 034 Reiniging, post 4300 Goederenen Diensten, specificamente ta ser bisa ‘de dienstverleningsovereenkomst met Serlimar Sui Generis voor het ophalen van vuilenverwerken van afval voor 2018 bedraagt 22 miljoen waardoor de post Overige Uitbestedingen ten behoeve van Serlimar Sui Generis met Afl. 5.378.800 aangevuld dient te worden’. Esaki ta conduci na e siguiente preguntanan:

7. Ta corecto cu a tene cuenta caba cu e pago di recogemento y procesamento di sushi pa 2018 den e presupuesto cu recientemente a ser aproba?
8. Si no ta asina, na kico e suma adicional di Afl. 5.378.800 lo wordo uza?

Den e Nader rapport relaciona cu e presupuesto, gobierno ta indica lo siguiente: ‘Vanwege de gaande discussies als ook de onduidelijkheden met betrekking tot het innen van gelden door Serlimar, draagt het Land vooralsnog bij voor ophaaldiensten bij de particuliere huishouden’.

9. For di locual ta describi aki riba, suscrito ta comprende cu gobierno, pa loke ta concerni presupuesto 2018, ta contribui cu e servicio di recogemento di sushi na e casnan particular ya cu e discusion tocante cobramento pa cu esaki ta andando ainda, esaki ta corecto?
10. Si esaki ta corecto, pakico ta desvia awo di e intencion di maneho aki manera indica den e Nader rapport?
11. Minister ta di acuerdo cu e decision aki a trece cun’e hopi conmocion den comunidad y tambe circunstancianan extra pisa pa e ciudadano?

Te aki e preguntanan cu fraccion di MEP a manda pa minister di Infrastructura y Medio Ambiente.

Torneo di pesca y celebracion

PALM BEACH – Diadomingo 1 di juli awor Centro di Pesca Hadicurari lo organisa nan torneo di pesa tradicional y actividadnan di celebracion. Esaki den cuadro di Dia di Piscado.

For di 4'or di marduga piscadonan lo subi lama y prome cu 3'or di atardi lo ta yegando tera pa pisa nan pisca, segun e organisacion. Y nan lo bende cu publico presente durante di e dia di famia y festival di cuminda di lama cu lo ta tuma luga na e beach dilanti di e centro na Palm Beach. Lo tin varios tent, un bar crioyo y musica di DJ Ora pa Bailadores y lo finalisa e anochi cu musica en bibo di Jeo 297.

E punto culminante, segun Hadicurari, ta e pisamento y bendemento di pisca fresco. "Pa esaki e centro ta pone un tent apart specialmente asigna pa den e mesun tradicion di nos antepasadonan cu a biba largo comiendo cuminda fresco cumpra for di piscado na beach. Ki motivacion mas bo mester tin pa bin? Pisca ta un di e fuentenan mas nutritivo y saludabel pa ser humano. Pisca fresco, gara den e awanan di bon calidad rond Aruba, semper ta mas miho y cu miho sabor."

Publico por gosa di e festividadnan for di 11or mainta te 6or atardi.



Evento culinario di FAVI: Dare the Darkness

ORANJESTAD - FAVI ta organisa un biaha mas e evento culinario Dare the Darkness.

E fundacion cu ta yuda hende cu bista limta ta splica cu Dare the Darkness ta un evento culinario 'unico na unda cu e invitado lo drenta den scur completo'."Nan lo experiencia kico berdaderamente ta nifica pa no por mira nada."

Meta di e evento aki ta primeramente pa conscientisa nos comunidad tocante di limitacion di bista. Tambe un di metanan ta pa recauda fondonan necesario pa FAVI por cubri su gastonan operacional pa e por sigui brinda su servicionan, e fundacion ta bisa.

"Dinner in the dark no ta un concepto nobo. Na diferente parti di mundo manera New York, Canada, Inglatera, esaki ta wordo ofreci. Dinner in the dark a inicia hopi tempo pasa , na momento cu un meneer di Suisa (ciego) tabata laga su invitadonan come cu wowo tapa pa nan por experiencia kico e ta sinti. Despues di esaki diferente forma a wordo introduci rond mundo."

Dare the Darkness lo ta riba diahuebs 5 y 6 di juli. Prijs pa e cena aki ta Afl. 100, - pa persona y lo consisti di cuater plato y un premium bar sin limite. E cuponan ta limita na 12 hende pa cada anochi. 6 juli ya ta sold out, FAVI ta bisa.

E fundacion ta habri pa organisa e actividad aki tambe pa gruponan chikito of priva. Por tuma contacto cu Sary Wernet pa mas informacion y pa reservacion na 582-5222 of 582-5051.







Ta anuncia fayecimento di:

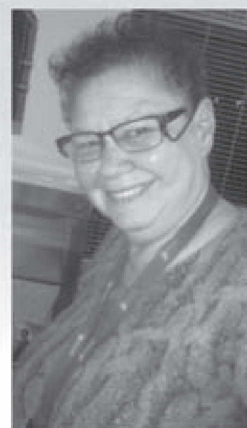
Sr. Edgard Norberto Luidens



Ruman di nos colega
Marijke Croes-Luidens

Nos ta extende nos mas profundo palabra di condolencia na nos colega Marijke y demas famia.

Cu Sr. Edgard sosega na paz.



Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e Fayecimento

Christian di Lucil
Francis van Trigt.
Mihor conoci como 'Chila;
9 april 1955 – †26 juni 2018

Na nomber di su:
Tata: Armand van Trigt

Rumanan:
Sandy van Trigt y esposa Lisette van Trigt- van der Biezen
Milly Bagheri-van Trigt y esposo Mo Bagheri

Sobrino y sobrinanan:
Xsyran, Najesca, Svetlaine Van Trigt
Nichole, Angelique y Monique Bagheri

Tanta: Zenaida Cuentas – Correa y esposo Rafael Cuentas

Tio: Antonio Correa y esposa Angela Correa.

Primo y primanan di famia van Trigt, Correa, Goedhoop y Jabar.

Acto di entiero lo tuma lugar na Hulanda dia 30 di juni 2018.

Oportunidad pa condolencia na Aruba lo wordo anuncia despues.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:

Reynold Emigdio Simon

*05-08-1957 - †21-06-2018
Naci na Corsow, biba na Aruba su ultimo 16 aña

Na nomber di su casa: Edith Conde-Blanco

Manera yiunan: Johanny Janneth Legario
Aron Legario
Junior Kelly & Valentina Ras
Manera nieto: Jaden Kelly
Tata: Jose SImon
Mama: Claverina Valerian

Remigio Simon y demas rumanan.

Sobrino y sobrinanan y nan famia, ihanan, primo y primanan y nan famia, swa y cuñanan, amigo y amiganan Peruano y demas famia: Simon, Conde, Valerian, Martha, Kelly, Legario, Ras, Krosendijk

Acto di condolencia lo tuma lugar dialuna 2 juli 2018 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa santana Central Sabana Basora.





**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Cu profundo tristesa den nos curazon pero agradecido y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimiento di:

Sr. Dominicus Quandus

***20-03-1933 - †27-06-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





**"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Gradecido pa tur loke ela nifica pa nos durante su bida , su bondad ta graba den nos curason, i tur su bonita recuerdo nan lo keda cu nos pa semper.

Cu profundo tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos estimado esposo, tata y welo:

Edgard Norberto Luidens
Mihor conoci como 'Eddie;
*06-06-1944 - †27-06-2018

Na nomber di su:
Esposa: Catrien Luidens –Faro
Yiunan:
Aubrey "Obbie" Luidens y Maria Elena Villanueva y yiunan
Kareen "Roosje" Luidens y Norwin Comenencia
Gisella "Gina" Luidens y Diego de Cuba y yiunan
Elvis Luidens y Mireille Henriquez y yiu
Nieto(a)nan:
Ghismar "Gerwin" Luidens y Arnalda Gibbs
Canila de Cuba , Xinamayca de Cuba
Kenzo Luidens, Xylon Luidens
Luca Henriquez
Tanta stima:
Sita y Dama Helder-Luidens y famia
Rumannan:
†Norma Luidens y Fichie Tromp y famia
Ronny y Diana Luidens- de Cuba y famia
†Yolanda y †Mauricio Kelly-Luidens y famia
Marijke y Sixto Croes-Luidens y famia
Magaly Luidens y famia

Sobrino- y Sobrinanan, Primo- y primanan, Bisiñanan y Conocirnan

Demas famia: Luidens, Faro, Hill, Yarzagaray, de Mey, Kelly, Tromp, Laclé, Helder, Wever, Thiel, Croes, de Cuba, Henriquez, Villanueva, Comenencia, Martis, Bermudez, Vrolijk, , Giel, Kock, Werleman, Maduro, Leo, v/der Bliek, Westhoff, Maleton, Salas, Arends, Besselink

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Santa Anna na Noord diasabra 30 di juni 2018 di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 29 di juni 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona.





"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor ma conforme boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, Welo, Bisawelo y omo stima,

Gabriel Arcangel Helder

Cariñosamente yama: 'Gabie', viudo di Irena 'Reina' Helder-Peña
✳ 18-03-1928 ✝ 28-06-2018

Na nomber di su:
Yiu nan: Lumina y Miguel Hirschfeld y fam
Ina y Ovandi Hirschfeld y fam
Mito y Yuinan
Arturo y Sharlin y yiunan.
Nieto y nieta nan: Nirda y Emerson Flores-Hirschfeld y yiunan**,** Marjolijne, Charisa y Yiu nan, Rosaina, Danny y Lyslaine Hirschfeld-Cortes y yiu nan. Abiel y Nataly y yiu, Stefany, Chanir, Charlain, Shandon, Shantuan, Shayleen.
Bisanieto y Bisanieta nan: Jonir de Cuba, Chamar Croes, Shakienne Croes, Emylaine Flores, Nirson Flores, Emerson Flores, Caydon Hirschfeld, Nataniel Helder Micaella Ras, Esther Hirschfeld, Sarah Hirschfeld
Cuñanan: Sra viuda Cicilia Bouwman-Peña
Marcela y Nicolaas Kelly-Peña
Angel Peña
Subrino y subrina nan manera yiu:
Aneke y Runy Vivas y famia
vda. Tieneke Werleman y famia
Maria y Elgin Kock y famia
Mario y Aydee Middendorp y famia
Sita y Willem Alvarez-Cano y famia
Silvio y Marcia Hart y famia
Nico y Anja Maduro y famia
Quilin y Randy Arends y famia
Walter y Liliana Maduro y famia
y tur su Subrino y subrina nan y nan famia cu el a stima.
Bon Bisiñanan y Bon amiga nan di cas
Sra vda Saritha Wever Maldonado y famia.
Sra vda Aurita Nicolaas Jacopucci y famia
Tina Paesch y Camilio Geerman.
Su ayudante cu a cuide cu hopi cariño: Dubis Aranguren
Demas famianan: Helder, Peña, Hirschfeld, Geerman, Boekhoudt, Flemming, Middendorp, Constancia, Franciscus, Hart, Kelly, Koolman, Maduro, Arends, Sainton, v/d Biezen, Donata, Martines, Dijkhoff, Thode, Gomes, Farro, Cortes, Gonzales, Eleonora, Vivas, Werleman, Kock, Torres, Obispa, Matos, Croes, Alvarez, Mejia, Van Cleef, Burleson, Davelaar, Loopstok, Flores, de Cuba, Carolina, Granviel, Bareño, Frank, Wolff, Figaroa, Yarzagaray, Vrolijk, Farro, Thijsen, Perez, Jacopucci, Wever, Tromp y demas famianan na Corsow y Hulanda.

Si pa motibo di tristesa por a laga algun famia afo, nos ta pidi nos disculpa pa esey.

Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 2 di juli pa 4or di atardi, saliendo for di Capilla Santa Famia na Pos Chikito pa Santana Catolico na Playa. Nos defunto stima "Gabie" lo ta reposa for di 2or di atardi na Capilla Santa Famia.

Adres pa condolencia:
Faraday Straat # 3 (Pos Chikito)
diasabra 30 di juni, di 7'or pa 9'or di anochi

Enbez di flor of krans lo tin un donashon box disponibel pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
Adpatresnv@hotmail.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 29 June 2018 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6512
5233
7280
7678
BIG 4
Sorteo # 5556
4262
1OFF
Sorteo # 261
7097
ZODIAC
Sorteo # 4315
4665
Leo
MEGA DI NUMBER KORSOU
Sorteo # 2095
8838
9769
8094

LOTTO 5		
Sorteo # 1909		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	390.000,-
12	x Match 4	
280	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		08-10-12-19-20
Sorteo # 4448		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
4	x Match 4	65.000,-
147	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		02-14-25-29
Sorteo # 1069		Mega Bal 4
0	x Jackpot	
0	x match 4	
3	x Afl. 500,00	340.000,-
51	x Afl 50.00	
53	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 440.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	*4775-0982-1765*
SUPER 4	*2411*
FLAMINGO	*5714-2962-8538*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 29 June 2018 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2250
3268
9531
2768
BIG 4
Sorteo # 2250
2981
1OFF
Sorteo # 306
4502
ZODIAC
Sorteo # 2250
4066
Scorpio

LOTTO 5		
Sorteo # 1908		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	390.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	63.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	330.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 430.000,-**



Algo importante lo sosode den bo relacionnan personal. Personanan cu ta acerca bo ta interesante y esey ta causa bo admiracion y satisfaccion personal. Numbernan pa awe: 6, 13, 26 y 41.

Aries



No bisa e prome cos cu ta bin den bo boca. E influencia directo di Venus, ta contra pesa e balansa y ta inclina na bo fabor. Pone un dosis di cautela den loke bo ta bisa. Numbernan pa awe: 10, 19, 29 y 40.

Tauro



Mercurio ta contribui pa bo ta mas flexibel, mas prudente. Alerta, Geminis, cosnan no ta dje malo manera bo ta pensa. Bo financia lo ricibi un impacto fuerte. Numbernan pa awe: 1, 14, 33, 45.

Geminis



Tin excitacion y “candela” na momento di intimidad sexual den bo bida amoroso. Esaki ta un dia pa evalua con bo ta manehando bo asuntonan sentimental. Numbernan pa awe: 7, 20, 30 y 39.

Cancer



Expresa bo mes cu naturalidad pero sin herida otro. Bo ta sinti e necesidad di purba algo diferente den bo relacion. Pone bo cosnan mas cla. Numbernan pa awe: 9, 25, 28 y 50.

Leo



Bo ta bon auspicia riba tereno sentimental. Bo intuicionnan no lo faya bo aunke bo por ta algo indeciso door di e accion di bo dirigente, Mercurio. Numbernan pa awe: 19, 35, 38 y 44.

Virgo



No laga bo mes confundi pa es nan cu ta priminti demasiado. Prome cu involucra bo mes emocionalmente cu otro hende, averigua si e ta comprometi. Numbernan pa awe: 11, 23, 37 y 40.

Libra



Amor ta envolve bo cu un onda cu ta inspira bo y ta atrae na bo hendenan hopi nechi. Desde awe lo bo bay tin hopi cos di haci. Numbernan pa awe: 3, 16, 31 y 43.

Scorpio



Ta acercando un siman cu hopi movemento. Dilanti bo lo sosode eventonan cual bo tin cu opta pa forma parti of simplemente para na banda. Numbernan pa awe: 12, 22, 36, 39.

Sagitario



Lo bo keda sorprendi ora bo scucha un confesion. Sigui bo intuicionnan y lo bo logra resultadonan prometedor den tur loke bo ta purba di realisa. Numbernan pa awe: 4, 17, 24 y 38.

Capricornio



Evita discuti cu personanan poco inteligente y fantasia. Ta un perdida di tempo. Bo mester ta hopi prudente pasobra lo bo bay enfrenta personanan dificil. Numbernan pa awe: 6, 22, 40 y 52.

Aquario



Bo forsa di boluntad lo activa hopi y lo bo logra loke bo tabata desea. E actitud di duda, ta causa instabilidad. Ta ora pa mira realidad. Numbernan pa awe: 5, 18, 27 y 35.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Anthony
Tel. 585 8017

San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584 4280

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle Tel. 587 9011

San Nicolas
Aloe Tel. 584 4606

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule juli 2018

			ARR	DEPT	BERTH
MON	02	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
TUE	03	DISNEY FANTASY	08.15	18.00	C
WED	04	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
THU	05	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
		MS INSIGNIA	10.00	20.00	B
SUN	08	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
WED	11	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

NR 5257

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN
GELDIG OP 29 Jun, 2018 EN TOT NADER ORDER

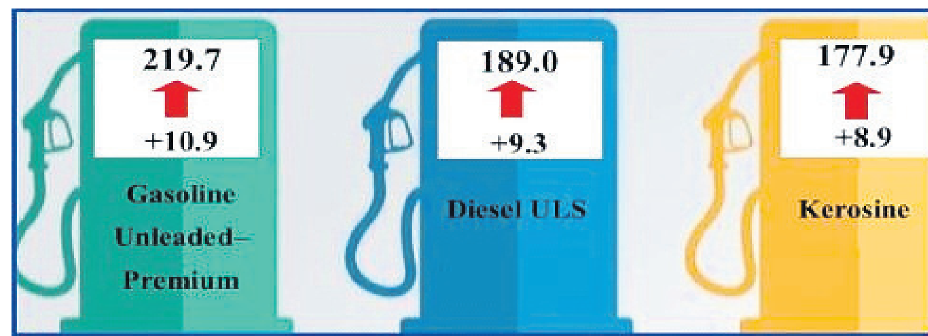
valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	179.26	179.98		180.78
Pond sterling	GBP	2.28	2.33		2.39
Japanse yen (per 10.000)	JPY	159.45	160.91		162.52
EURO (per 100)	EUR	205.76	207.63		209.72
Deense kroon (per 100)	DKK	26.88	27.60		28.40
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.82	21.54		22.34
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.84	19.56		20.36

Cambio di prijs di combustibel

ORANJESTAD – Minister di Financia, Asuntonan Economico y Cultura, Xiomara Ruiz Maduro ta anuncia cu en conexion cu introduccion di BAVP y adaptacion di BAZV, e prijsnan di benta pa combustibel entrante 1 di juli 2018 ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	: 219,7 cent p/ltr. (+ 10,9 cent)
Diesel LS	: 189,0 cent p/ltr. (+ 9,3 cent)
Kerosin	: 177,9 cent p/ltr. (+ 8,9 cent)

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/BAZV/BAVP



'It's Movie Time' Show di Pierewietje celebrando 40 aña



ORANJESTAD - Awe atardi e show di Pierewietje 'It's Movie Time' lo estrena na Cas di Cultura. E biaha aki pa celebra Pierewietje su 40 aña di existencia.

E show lo bin cu musica pa tur gusto, canta y baila pa e muchanan di Pierewietje, siendo temanan di diferente peliculanan manera Toy Story, Sound of Music, Coco, Rio, Star Wars y hopi otro mas.

Lo por bay disfruta di e canto di ex- integrantenan manera e inigualabel Cesar Olarte, e bos angelical di Viona Dijkstra y e chikitinnan cu no ta keda atras pa demostra nan talento den canto. Bailarinanan di antes cu boso no por perde y esunnan actual tambe cu lo duna tur cu tin. No ta por nada Pierewietje ta celebrando nan 40 aniversario.
E actor- y actriznan tur lo modela riba e pasarela di e tapijt cora den Cas di Cultura prome cu duna nan presentacion riba stage. Asina ta no laga nan conta bo.

Bo ta welkom den e teatro di Cas di Cultura pa bin disfruta di e pelicula di bo gusto. Carchinan ta obtenibel cerca tur mayor of por yama tel. 592-5030

Estreno lo ta 3.30 di atardi. Desfile riba tapijt cora lo ta di 1.45 pa 2.45 di atardi. Tambe lo tin show mañan, diadomingo, 12or di merdia y 4or di atardi.

Federacion di Ahedres Aruba ta organisa:

Leonardo Carter Memorial 2018

ORANJESTAD - Riba e dianan 6 te cu dialuna 9 di juli, Federacion di Ahedres Aruba (FAA) ta organisa e torneo tradicional Leonardo Carter Memorial 2018.

E torneo aki ta cay bou di e torneonan di fin di siman (torneo nacional) cual ta conta pa rating nacional y tambe pa puntonan di FAA. Leonardo Carter Memorial 2018 lo ser hunga den nos clubhouse di FAA cual ta situa na Nieuwstraat 11, Oranjestad.

Lo tin 3 diferente categoria: Open, U-18 y U-12. Inscripcion pa e torneo aki lo tuma luga riba diamars 3 di juli entre 7.00 – 9.00pm den nos clubhouse di FAA. Inscripcion pa miembronan di FAA ta Afl. 10,- pa e categorianan U-12 y U-18, mientras cu miembronan cu lo hunga den e categoria Open lo mester paga Afl. 15,-

Esunnan cu no ta miembro y kier participa den un dje tres categorianan, lo mester paga Afl. 25,=
Por registra tambe via e-mail: o.croes@hotmail.com

E categoria di U-12 lo ser hunga riba dialuna dia 9 di juli y e torneo lo consisti di 7 buelta. Pa wega cada hungado ta haya 15 minuut. Prome buelta lo cuminsa pa 10am y e ultimo buelta lo ser hunga di 2.00-2.30pm, mientras cu entregamento di premio lo tuma luga entre 2.30-3.00pm. Lo tin trofeo pa e prome tres luganan di e hungadonan masculino y trofeo pa e prome tres luganan di e hungadonan femenino. Pa e best U-10 y Best U-8, lo tin un medaya.

E categorianan Open y U-18 lo ser hunga riba diabierna 6, diasabra 7 y diadomingo 8 di juli proximo y lo hunga un total di 5 buelta. Pa wega cada hungado ta haya 1 ora y 15 minuut y lo haya un 'incrementing time' di 30 seconde pa hugada.



E prome rond lo ser hunga diabierna 8.00-11.30pm. Diasabra lo hunga buelta no. 2 di 3.00-6.30pm y buelta no. 3 di 7.00-11.30pm. Diadomingo lo hunga rond 4 di 10.00 – 1.30pm y rond 5 y ultimo buelta lo ser hunga di 2.00-5.30pm. Entregamento di premio ta planea pa tuma luga entre 5.30-6.00pm.

Pa Categoria di U-18 lo tin 3 trofeo pa e prome 3 luganan, mientras cu lo tin un medaya pa e miho hungado di e categorianan inoficial U-16 y U-14.Den Open e prome tres luganan lo gana trofeo.

Minister:'Hues ta considera expresion sr. Williams uno personal sin base'

ORANJESTAD - Diabierna mainta hues a duna veredicto den e caso cu pais Aruba a entama contra e ciudadano Williams.

4.6 Het enkele feit dat Williams door zijn uitlatingen het project in een slecht daglicht plaatst is geen reden om hem te beperken in de uitoefening van zijn recht op vrijheid van meningsuiting. Daarbij neemt de voorzieningenrechter in overweging dat, anders dan Land Aruba meent, geen sprake is van gepresenteerde feiten maar van een mening die Williams persoonlijk koestert. Daarbij gebruikt hij meermaals het woord "corruptie" maar

AUA201801458 3

8 07:35 FROM- 1-458 P0004/8

duidelijk is dat dat zijn persoonlijke conclusie is, geen als objectief feit gepresenteerde stelling. De term "corruptie" wordt overigens in Aruba zodanig vaak gebezigd, ook door politici, dat inmiddels sprake is van betekenisinflatie in die zin dat het woord verworden is tot een containerbegrip voor alles wat in de ogen van de gebruiker daarvan om uiteenlopende redenen niet kan kloppen. In dit geval spreekt Williams de, in zijn ogen gerechtvaardigde, verwachting uit dat de openbare aanbesteding niet eerlijk zal verlopen en nu al bekend is aan wie het werk zal worden aanbesteed. Dat staat hem vrij, ook al is daarvoor de bewijsvoering naar objectieve maatstaven moeilijk te volgen, uiterst mager en in wezen speculatief.

"Den e veredicto cu hues a indica cu un ciudadano manera sr. Williams cu ta considera su mes como un 'press group' mester por uit su mes, y cu esey no kiermen cu e tin prueba di locual cu e ta trece dilanti, pero cu e tin derecho di vocifera su opinion", minister Otmar Oduber ta enfatisa den un comunicado cu Bon Dia a ricibi.

E proyecto cu ta encera saneacion di Parkietenbos y procesamento di desperdicio ta uno sumamente importante pa pais Aruba. Sr. Williams na varios ocasion a papia di cu lo tin deal nan cera y cu tin hendenan poni pa gana e destaho pa e proyecto aki, mientras cu ta acusa minister Oduber di ta corupto.

Considerando e consecuencianan cu e acusacionnan infunda aki por trece pa e proceso serio aki a tuma e decision pa hiba e ciudadano corte na bienestar di pais Aruba. "Sr. Williams no por a presenta ningun prueba di su ponencianan den corte", e minister ta bisa.

"Hues a bisa cu sr. Willimas no tabatin ningun prueba di locual cu el a trece dilanti y cu ta trata unicamente di su opinion personal. Esaki ta sumamente importante pa remarca pasobra no tin ningun caso di corupcion y hues den e veredicto ta bisa cu e uzo di e palabra di corupcion di parti sr. Williams ta su conclusion personal. Hues ta enfatisa cu e mag di expresa su opinion personal."

Den declaracion haci na prensa, minister Oduber ta enfatisa cu 'e tambe ta sali for di e punto di bista cu cada persona tin e derecho pa expresa nan opinion personal', pero e ora tin cu bisa cu e ta bo opinion personal. Y no trece esaki dilanti manera cu tin prueba di esaki cual sr. Williams a haci na diferente ocasion.

Locual cu hues a presenta den e caso contra sr. Williams ta 'importante pa e proceso' cu ta andando pa loke ta saneacion di Parkietenbos y miho maneho di desperdicio. Y cu e 22 companianan cu ta participa na e momentonan aki sa, cu 'no tin ningun prueba' di corupcion, no tin nada robes tumando luga y cu tur cos ta canando manera cu cualkier destaho publico transparente mester cana.

"Finalmente hues a tuma nota y a constata tambe cu e informacion cu sr. Williams a presenta tabata puro speculacion bruha, sin base y dificil pa volg. Importante ta cu e ponencianan di sr. Williams ta bari for di mesa y ta encera puro speculacion y opinion personal", minister Oduber ta finalisa bisando.

Advertorial

Teleshop Yrausquinplein ta sera pa publico



ORANJESTAD - Setar ta informa cu Teleshop Yrausquinplein ta cera pa publico pa motibo di trabounan di renobacion y construccion.

E trabounan ta dura un par di luna y p'esey ta recomenda clientenan pa bishita cualkier otro Teleshop mientras tanto.

E renobacion completo aki ta necesario pa Setar por sigui brinda un calidad di servicio halto y pa mehora e experiencia di e clientenan.

Pa tur servicio por bishita cualkier di nos Teleshopnan situa na San Nicolaas, Palm Beach, Santa Cruz y Seroe Blanco of Setar Store.

Discrepancia riba prijs di kipashi pan blanco y pan blanco plus



ORANJESTAD – Ayera minister di finansa, Xiomara Ruiz-Maduro (MEP) a referi riba e prijs di pan of kipashi. El a referi na e tema aki, ya cu subimento di impuesto ta trece un aumento tambe riba productonan y servicionan den nos pais, y kipashi ta un producto di prome necesidad.

Actualmente plan blanco cu ta bay bou pakete basico e prijs ta subi entrante diadomingo awor. E kipashi pan blanco ta bira 3.45, e ta subi cu 17cen. El a bisa cu prome cu gobierno a bin cu e crisisheffing nan a ricibi bishita di asociacion di panadero cu a bin cu cierto deseo dilanti. Nan kier mira e pan blanco plus y pan bruin inclui tambe den e pakete basico of bou di control di prijs.

Minister Ruiz-Maduro a tuma nota cu e asociacion di panadero a publica un articulo unda nan ta indica cu kipashi cu e subida di prijs a bira 4 florin cu 8cen. Mientras cu gobierno ta mustra cu pan blanco cu e subida aden ta bira 3.45 fls. E mandatario ta aclaria cu e diferencia di prijs tin di haber cu e pan plus no ta cay riba canasta basico. Kiermen e producto aki no ta regula sino cu e ta exponi na e mercado liber cu nos ta conoce na Aruba.
El a splica cu tin dos panaderia miembro di nan asociacion cu ta traha pan plus. E ta un pan cu ta wordo produci for di 2010, ora cu gobierno anterior a bin cu revision encuanto e prijs di pan. E panadero no a acepta esey, y nan a bin cu e plan plus cu no ta cay bou e canasta basico of control di prijs.

Erasmus University Medical Center di Rotterdam
Alcohol ta haci bida mas cortico

ROTTERDAM - Hende cu ta bebe menos alcohol of no ta bebe mes, ta biba mas largo. Hasta un of dos glas di alcohol pa siman ta contribui na e deterioro di salud di hende.

Esaki ta loke un grupo di cientificonan rond mundo a descubri incluyendo e investigadonan di Erasmus University Medical Center.

No tin un limite minimo
E nutricionista sra. Trudy Voortmanna Erasmus Medical Center su departamento di Epidemiologia ta afirma: Contrario cu locual hende hopi biaha ta pensa, aparentemente no tin un limite minimo pa consumo di alcohol cu ta safe. Ni hasta pa enfermedadnan cardiovascular. Den e studio a constata cu alcohol ta aumenta e riesgo di haya stroke, atake di curason, e ta subi presion den sanger y tambe kibra e arteria aorta.

Un estudio mundial
E investigadonan a studia salud di mas di 600,000 hende di 19 pais rond mundo relaciona cu nan habito di bebemento di alcohol. Mita di e cantidad di hendenan aki a bebe mas cu cinco pa seis glas di alcohol pa siman.

E efecto: bida mas Cortico
Despues di analisa e efectonan e investigadonan a conclui cu e hendenan aki ta biba seis luna menos cu esunnan cu no ta bebe alcohol mes. E personanan cu ta den nan 40 aña cu ta bebe mas cu 20 glas di alcohol pa siman ta biba un averahe di 5 aña menos, cu nan compañeronan cu ta bebe cu mas moderacion.

Recientemente tambe cientificonan na Inglatera a conclui cu Alcohol ta un causa directo di shete forma di cancer. E analisis ta implica alcohol den e desaroyo di cancer di pecho, higra y varios otro tipo di cancer y ta informa cu hasta consumo modera ta crea riesgo.

Profesor Ketan Patel : "Tin evidencia hopi fuerte cu alcohol ta causa daño ireversibel tambe na un hende su DNA, incluyendo na e celulanan hopi importante cu ta traha e tehido nan, Stem cells. Cientificonan ta spera cu e publicacion di e investigacionnan aki ta conduci na hende considera habito nan mas saludabel pa biba mas largo y saludabel.



Aruba Airport Authority N.V. ta anuncia fayecimento di

Sr. Edgard Norberto Luidens

Tata di nos colega den e departamento di Security, Sra. Gisella "Gina" Luidens.

Nos ta desea Gisella y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V. in co-operation with Schiphol International B.V. Schiphol Group Gateway 2030

DIASABRA 30 JUN

YARD SALE



OP=OP!

AMC UNICON SERVICE DEPARTMENT

TOMATENSTRAAT 3 - DAKOTA

TUR COS TIN CU BAI!

8AM-12PM

amc unicon



